

GEMEINDEBLATT

NOVEMBER 2018

ÄMTER & KOMMISSIONEN

Kunststoffsammlung 7

Adventsfenster 8

Ferienplan 10

KIRCHGEMEINDEN

Kirchenkalender 14

DORFLEBEN

Game-Turnier 21

Silvester, Chlausen 25

Skilifte 29

EDITORIAL

Die Feuerwehr Speicher

Wenn ich an diesen November zurückdenke, dann kommen mir die vielen nebligen und einige sonnige Tage in den Sinn. Und es kommt mir die Feuerwehr in den Sinn, denn die Feuerwehrranlässe hatten Hochsaison, und ich durfte mittendrin dabei sein. Na ja, angefangen hat es genau genommen noch Ende Oktober mit der Hauptprobe. Unser Feuerwehrkommandant Bruno Eugster hatte uns Gäste empfangen; zusammen warteten wir auf dem Schadenplatz, bis der Alarm ausgelöst wurde. Eindrücklich, in welcher kurzen Zeit die Ersten auf dem Platz waren. Zusammen mit der Feuerwehr Trogen wurden die Platzorganisation aufgezo- gen und die Prioritäten gesetzt: Sichern, retten, löschen. Sehr eindrücklich, wie alles wie am Schnürchen lief: eine Übung auf hohem Niveau.

Dann Anfang November folgte die Grenzsitzung. Die beiden Feuerwehren von Speicher und Trogen trafen sich zur jährlichen Standortbestimmung und zum informellen Austausch. Alles was Rang und Namen hat, war anwesend: die Gemeindepräsidentin und der Gemeindepräsident, die beiden Feuerwehrkommissionen und natürlich die beiden Feuerwehrkommandanten mit Ihren Kadern. Es wurde über die Zusam-

menarbeit diskutiert, Verbesserungspotenziale wurden aufgezeigt und Massnahmen für das nächste Jahr abgesprochen.

Dann Mitte Monat traf sich der Feuerwehrverein Speicher. Aktive und ehemalige Angehörige der Feuerwehr versammelten sich im Buchensaal. In einer kurzen Begrüssung hatte ich die Gelegenheit, den Anwesenden den Gruss und Dank der Gemeinde auszusprechen. Dem Fүүrwehrrnacht folgte die eigentliche Mitgliederversammlung. Nach dem Abschluss des offiziellen Teils schwelgte man in Erinnerungen, die die Anwesenden zusammengeschweisst haben.

Die Feuerwehr Speicher, mehr als ein Freizeitverein, übt fleissig und zielorientiert, damit sie bereit ist, wenn es ernst gilt. In vielen Einsätzen hat sie auch dieses Jahr bewiesen, dass auf sie Verlass ist, wenn es darauf ankommt. Ihr gelten mein grosser Respekt und mein grosser Dank im Namen aller.

Nicht allein die Feuerwehr zeigt gelebte Solidarität, auch die vielen Bürger, die Freiwilligenarbeit leisten, gehören dazu. Ihnen wollen wir speziell beim Anlass für die Freiwilligenarbeit am 14. Dezember danken. Bitte entnehmen Sie die Details dem Veranstaltungskalender.

Paul König, Gemeindepräsident

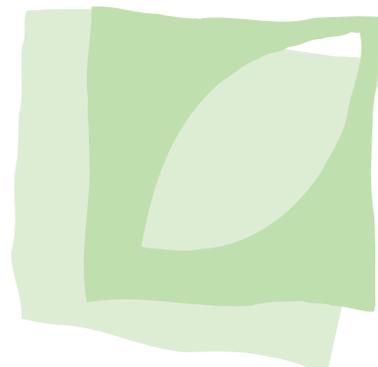


Informationsorgan der Gemeinde Speicher

Herausgeberin:	Gemeindeverwaltung Speicher
Redaktion:	Gemeindekanzlei Speicher, Telefon 071 343 72 00, gemeindeblatt@speicher.ar.ch
Inserate und Druck:	Druckerei Lutz AG, Tel. 071 344 13 78, info@druckereilutz.ch
Layout:	Matrix-Design & Kommunikation GmbH, Herisau
Titelbild:	Peter Abegglen

Erscheint 11x jährlich in allen Haushaltungen der Gemeinde.
Abonnementspreis für Auswärtige Fr. 49.-, Postkonto 90-1728-8

Redaktionsschluss der nächsten 2 Ausgaben:	Erscheinungsdaten der nächsten 2 Ausgaben:
Mittwoch 12.12.2018 16.01.2019	Freitag 21.12.2018 25.01.2019



GEMEINDERAT

Mitteilungen aus dem Gemeinderat Speicher

Rücktritte aus Behörden

Im Hinblick auf die am 17. März 2019 stattfindenden Gesamterneuerungswahlen musste der Gemeinderat noch weitere Rücktritte zur Kenntnis nehmen. Es handelt sich um Dr. Jean-Claude Kleiner als Mitglied des Kantonsrates und um Wolfgang Weimer als Mitglied der Geschäftsprüfungskommission.

Haldenstrasse: Tafel «Generell 50»

Auf Gesuch von Anstössern hat das Kantonale Tiefbauamt als Massnahme zur Temporeduktion die Zustimmung erteilt, die Tafel «Generell 50» bei der Verzweigung Kalabinth um rund 50 m in Richtung Speicherschwendi zu versetzen. Der Gemeinderat hat von diesem Entscheid zustimmend Kenntnis genommen und auch davon, dass sich dadurch der Kostenteiler zwischen Kanton und Gemeinde bei Ausbauten und beim betrieblichen Unterhalt verändert. Nach Bauvollendung «Überbauung Haldenstrasse» erfolgt eine Neubeurteilung der Situation.

Leistungsvereinbarung Frauenhaus

Seit vielen Jahren haben der Kanton

und die Ausserrhoder Gemeinden eine Leistungsvereinbarung mit der Stiftung Frauenhaus St. Gallen. Darin werden die Aufenthalte von gewaltbetroffenen Frauen aus Appenzell Ausserrhoden im Frauenhaus St. Gallen geregelt, namentlich deren Finanzierung. Die laufende befristete Vereinbarung aus dem Jahre 2016 endet per 31. Dezember 2018.

Der Kanton St. Gallen revidiert momentan das Sozialhilfegesetz und ordnet die Finanzierung des Frauenhauses grundlegend neu. Vor diesem Hintergrund ist es nicht sinnvoll, jetzt eine neue Leistungsvereinbarung zu verhandeln.

Der Gemeinderat hat deshalb auf Vorschlag des Kantons und der Stiftung Frauenhaus St. Gallen einer integralen Verlängerung der bestehenden Leistungsvereinbarung bis 31. Dezember 2019 zugestimmt.

Erweiterung Ostwind Zone 211

Aus der Volksversammlung gelangte der Antrag an den Gemeinderat, die Ostwind Zone 211 zu ändern und diese um die in der Gemeinde Speicher liegenden Haltestellen zu erweitern. Der Gemeinderat hat

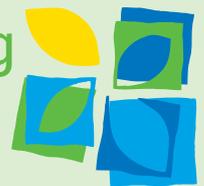
diesen Antrag entgegengenommen und an den zuständigen Tarifverbund Ostwind zur Prüfung und Behandlung weitergeleitet. Der Gemeinderat ist in sehr hohem Masse daran interessiert, den öffentlichen Verkehr und dessen Nutzung zu fördern. Er unterstützt den vorliegenden Antrag, dem, nebst den von den Antragstellern angeführten Gründen, ein hohes politisches und öffentliches Interesse zugrunde liegt, vollumfänglich.

Nächste Sitzungen

Die nächsten Sitzungen finden am Dienstag, 4. Dezember 2018, am Mittwoch, 9. Januar 2019, und am Dienstag, 12. Februar 2019 statt. Eingaben und Anträge, die an diesen Sitzungen behandelt werden sollen, sind bis spätestens 10 Tage vor den Sitzungsterminen der Gemeindekanzlei (zuhanden des Gemeinderates) einzureichen.

GEMEINDEKANZLEI SPEICHER
Der Gemeindeschreiber ad interim
Walter Zähler

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Weihnachten–Neujahr 2018/19



Speicher
NAHELIEGEND.

Die Gemeindeverwaltung Speicher bleibt vom

Montag, 24. Dezember 2018, bis und mit Freitag, 4. Januar 2019, geschlossen.

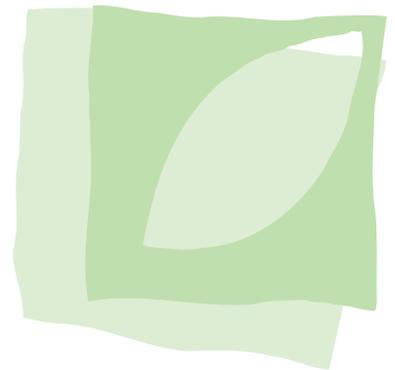
Ab Montag, 7. Januar 2019, sind wir zu den normalen Öffnungszeiten wieder für Sie erreichbar.

Bitte wenden Sie sich bei Todesfällen und dringenden Notfällen ausserhalb der Öffnungszeiten (auch samstags und sonntags) an folgende Person:

Janine Junker, Bestattungsamt Speicher, Tel. 079 717 12 35

Sollte niemand erreichbar sein, bitten wir Sie, sich direkt mit dem Bestattungsinstitut Reimann, St. Gallen, Tel. 071 245 99 11, in Verbindung zu setzen (bei Todesfällen).

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr.
Gemeindeverwaltung Speicher



KULTURKOMMISSION

Bankgeheimnisse für jedermann

Nehmen Sie Platz, entdecken Sie die schönsten Plätze in der Natur!

Schaffen wir es in Ausserrhoden, bis zum Ende des Kulturerbejahres 2018 fünfhundert Bankgeheimnisse zu dokumentieren? Helfen Sie mit! Sie können erst noch tolle Preise gewinnen. Fotografieren Sie Ihre Lieblingsbänkli und fügen Sie diese der Bänkli-Landkarte hinzu. Jedes Bänkli hat ein eigenes Bänkli-Buch, in welchem Sie weitere Fotos hinzufügen und Ihre persönliche Geschichte hineinschreiben können.

Lassen Sie sich von den bereits erfassten Bankgeheimnissen inspirieren und schmökern Sie in den «Bänkli-Büchern». Bänkli bieten Ihnen mehr als eine Sitzfläche – ein jedes möchte Ihnen etwas Besonderes zeigen. Gehen Sie mit uns auf Entdeckungsreise!

Aus Appenzell-Ausserrhoden sind bisher 89 Bänkli hochgeladen worden, davon 21 aus Speicher: die Rondelle, Bänkli am Höhen-

weg, die Adlerbank beim Pfadiheim und andere. Genaue Informationen finden Sie unter: www.bankgeheimnisse.ch





WBG SPEICHER
Wohnbaugenossenschaft Speicher

www.wbg-speicher.ch

Werden Sie Genossenschaftler!

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und geben gerne Auskunft.

WBG Speicher
c/o Weber Verwaltungen AG
Herr Jacques-Michel Conrad
071 226 46 60
info@wbg-speicher.ch

Einwohnerkontrolle

Mutationen im Oktober 2018:
Zugezogene Personen 37
Weggezogene Personen 20

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Geburten

Lehmann, Nils Meinrad

geboren am 6. November 2018 in Heiden AR, Sohn des Lehmann Andreas und der Lehmann geb. Steinemann, Franziska Barbara, wohnhaft in Speicher AR

Vetsch, Anna

geboren am 22. Oktober 2018 in Heiden AR, Tochter des Vetsch, Roman und der Bischofberger, Sandra, wohnhaft in Speicher AR

Sterbefälle

Künzler, Margaretha

gestorben am 23. Oktober 2018 in Trogen AR, geboren 1920, wohnhaft gewesen in Speicher AR mit Aufenthalt in Trogen AR

Sonderegger, Nina

gestorben am 26. Oktober 2018 in Speicher AR, geboren 1925, wohnhaft gewesen in Speicher AR

Knöpfel, Ernst

gestorben am 3. November 2018 in Speicher AR, geboren 1931, wohnhaft gewesen in Speicher AR

Jubilare im Dezember 2018

97-jährig

18.12.1921 Mettler-Frick Frieda Birtweg 1

89-jährig

15.12.1929 Gähler-Zürcher Margrit Zaun 5

87-jährig

26.12.1931 Diem-Koller Ernst Buchenstrasse 19

86-jährig

06.12.1932 Hauser-Walther Elsbeth Altersheim Boden, Trogen

12.12.1932 Rohner-Graf Fanny Bachstrasse 7

85-jährig

14.12.1933 Manser Albert Trogenerstrasse 28

82-jährig

03.12.1936 Schlegel-Fischbacher Annemarie Wies 7

12.12.1936 Bischof-Painer Roswitha Unter Bendlehn 27

23.12.1936 Schläpfer-Frei Max Flecken 1B

Herzliche Gratulation, der Gemeinderat

BAUBEWILLIGUNGSKOMMISSION

Bewilligte Baugesuche

Bucher Niklaus und Andrea

Unterdorf 15, 9042 Speicher: Fassadenänderung (Ersatz sämtlicher Fenster und Storen / Markise), Grundstück Nr. 1303, Unterdorf 15

Eggimann Kurt und Yvonne

Kalabinth 26, 9042 Speicher: Einbau Cheminée-Ofen (Anlagenersatz), Grundstück Nr. 1441, Kalabinth 26

Einwohner- und Freizeitverein

Seeblickstrasse 15, 9037 Speicherschwendi: Erstellung Sportplatzbeleuchtung, Grundstück Nr. 1199, Au 2

Gygax-Maas Astrid

Teufenerstrasse 3, 9042 Speicher: Fassa-

denanierung Gebäudeteil Ost, Grundstück Nr. 229, Teufenerstrasse 3

Käseborn Volker

Bergstrasse 36, 9037 Speicherschwendi: Ersatz Ölfeuerungsanlage / San. Abgasanlage, Grundstück Nr. 1508, Bergstrasse 36

Näf Henry und Franziska

Herbrig 21, 9042 Speicher: Fassadenänderung (Ersatz Fenster durch Fenstertüren an Südwestfassade), Grundstück Nr. 792, Herbrig 10

Satz Marcel und Erika

Bergstrasse 8, 9037 Speicherschwendi: Anbau Carport nordwestseitig, Grundstück Nr. 1333, Bergstrasse 8

Selmanaj Behar

Röhrenbrugg 10, 9042 Speicher: Luft-/Wasser-Wärmepumpenanlage (extern), Grundstück Nr. 1135, Röhrenbrugg 10

Sidler Hotel GmbH

Schönenbühl 274, 9042 Speicher: Teilabbruch Gebäude Assek. Nr. 279 mit neuer Fassade gegen Nordwesten / Erstellung Parkplätze und Verlegung Zufahrtsstrasse, Grundstück Nr. 419, Schönenbühl 274

von Gunten Tobias

Holderschwendi 19, 9042 Speicher: Ersatz Luft-/Wasser-Wärmepumpenanlage, Grundstück Nr. 464, Holderschwendi 19

GRUNDBUCHAMT

Handänderungen

Eigentumsübertragungen / Kaufverträge

Seit der letzten Mitteilung sind die nachstehend erwähnten Kaufverträge und Eigentumsübertragungen rechtskräftig und im Grundbuch der Gemeinde Speicher eingetragen worden:

Heller Walter, Kalabinth 51, 9042 Speicher
und Schlegel Ruth, Stationsstrasse 57, 8907 Wettswil
und Heller Marianne, Gartenstrasse 2, 9425 Thal, Miteigentümer zu je $\frac{1}{3}$ (Erwerb 26.03.2018),
an Flurgenossenschaft Sonder, 9042 Speicher – Liegenschaft Nr. 1150, 572 m² Grundstückfläche, Sonder

Vögelinsegg Wohnen AG, Oberdorfstrasse 120, 9100 Herisau (Erwerb 12.07.2012, 13.06.2016), **an König Paul und König Tiziana**, Oberwilen 16, 9042 Speicher, zu je $\frac{1}{2}$ Miteigentum – Stockwerkeigentum Nr. S7231, $\frac{28}{1000}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 116, Vögelinsegg 6 und Miteigentumsanteil Nr. M7298, $\frac{1}{56}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 115, Vögelinsegg, und Miteigentumsanteil Nr. M7299, $\frac{1}{56}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 115, Vögelinsegg

Gemperli Kurt, Museumstrasse 43, 9000 St. Gallen **und Gemperli Gisela**, Schmidgasse

70, 9100 Herisau, Miteigentümer zu je $\frac{1}{2}$ (Erwerb 24.07.1998, 15.12.1999), **an Haiduk Sydney**, Tschudistrasse 12, 9000 St. Gallen **und Göltenboth Selma**, Tschudistrasse 12, 9000 St. Gallen, zu je $\frac{1}{2}$ Miteigentum – Liegenschaft Nr. 1545, 360 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 1612, Au 5D und Miteigentumsanteil Nr. M6077, $\frac{1}{22}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 1540, Autounterstand Nr. 442, Autounterstand Nr. 435, Au

Froidevaux Pascal, Höhenweg 11, 9042 Speicher (Erwerb 05.11.1999, 23.04.2013), **an Ritzmann Alfred**, Fuchsloch 8a, 6317 Oberwil bei Zug – Liegenschaft Nr. 762, 1061 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 803, Höhenweg 11

Ocumed Immobilien AG, Vögelinsegg 2, 9042 Speicher (Erwerb 07.05.2014), **an Kehl Markus und Kehl Marianne**, Sandrainstrasse 14, 9010 St. Gallen, zu je $\frac{1}{2}$ Miteigentum – Stockwerkeigentum Nr. S7203, $\frac{67}{1000}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 111, Vögelinsegg 2B

Altherr Tobias, Konradstrasse 28, 8005 Zürich (Erwerb 12.10.2018), **an Zünd René und Hutter Sabine**, Steigstrasse 3, 9436 Balgach, zu je $\frac{1}{2}$ Miteigentum – Liegen-

schaft Nr. 1762, 699 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 1889, Ober Bendlehn 31

*GRUNDBUCHAMT SPEICHER
Patrick Eugster / 21. November 2018*

SEKUNDARSCHULE

Theatergruppe

Die Schülerinnen und Schüler der Theatergruppe der Sekundarschule Speicher spielen:

Rotes Gold

– eine Geschichte von der Erdbeere und dem Wasser

**Donnerstag, 24. Januar, 19.00 Uhr,
Buchensaal**



KOMMISSION BAU UND UMWELT

Neu: Kunststoffsammlung

Auf den 1. Januar 2019 führt die A-Region (Abfallregion St.Gallen-Rorschach-Appenzell) die gemischte Kunststoffsammlung mit dem KUH-Bag ein. Mit dem KUH-Bag nutzt die A-Region ein einheitliches und einfaches System, das die bestehenden selektiven Sammlungen für PET- und Plastikflaschen des Detailhandels ergänzt.

Gebührenpflichtiger Sammelsack

Die Finanzierung der gemischten Kunststoffsammlung erfolgt wie beim Kehricht über eine Sackgebühr. Das Sammelgebinde kostet mit zwei Franken für einen 60-Liter-Sack und 1.40 Franken für einen 35-Liter-Sack allerdings etwas weniger als ein Kehrichtsack gleicher Grösse.

Verkauf und Rückgabe

Der Verkauf des KUH-Bag in der A-Region startet vor Weihnachten. In der Gemeinde Speicher wird der Sack aktuell erhältlich sein bei: **Drogerie Sonderegger, Spar Supermarkt.** Anders als beim Kehrichtsack erfolgt die Materialrücknahme jedoch über ein Bringsystem. Wenn der Sammelsack gefüllt ist, kann man ihn bei der Deponie Flecken während der Öffnungszeiten zurückbringen.

Welche Kunststoffabfälle werden gesammelt?

Gesammelt werden alle Kunststoffverpackungen und Getränkekartons (sogenannte Tetrapacks), die in einem Haushalt anfallen. Auch Blumentöpfe, Eimer und Kanister sind für das Recycling gut geeignet. Damit keine Qualitätseinbussen resultieren, sollten jedoch die Verpackungen entleert sein und insbesondere keine Lebensmittelabfälle mehr enthalten.



Nicht geeignet sind Spielzeuge, Rohre, Schläuche, da diese oft aus verschiedenen, teilweise auch nicht stofflich verwertbaren Kunststoffen zusammengesetzt sind. Ebenfalls ungeeignet sind alle PVC-Produkte, da diese Chlor enthalten. Auch Verbundverpa-

ckungen, also Verpackungen aus verschiedenen Materialien, gehören nicht in den Kunststoffsack. Aus hygienischen Gründen sollte man verunreinigte Fleischverpackungen weiterhin in den Kehricht werfen.

Positive Erfahrungen

Über die 3-jährige Beobachtungsphase im Kanton Thurgau und im Toggenburg konnte je nach Sortierverfahren eine Recyclingquote (Anteil der gesammelten Menge, die stofflich verwertet wird) von rund 50 bis 57 Prozent erreicht werden. Rund die Hälfte des gesammelten Kunststoffs konnte somit in der Schweiz oder europäischen Ländern dem Recycling zugeführt und stofflich wiederverwertet werden. Die nicht recycelbaren Kunststoffe – beispielsweise Verbundkunststoffe wie Fleischverpackungen – wurden energetisch verwertet. Das System wird weiter optimiert, um das Entwicklungspotenzial der stofflichen Verwertung noch besser zu erschliessen und die Recyclingquote stetig zu erhöhen.

(Eine aktuelle Liste der Verkaufs- und Rücknahmestellen findet sich als Zusatzblatt im Abfall-Info 2019. Weitere Informationen entnehmen Sie der Website: www.kuh-bag.ch.)

ALTERSHEIM BODEN

Abwechslung mit Kindern

Im Rahmen eines Projektes fanden sich am 7. November 1 Sekundarschülerin und 1 Sekundarschüler aus Trogen im Boden ein, um unseren Bewohnenden ihr eigens für Senioren entwickeltes Leiterlenspiel vorzustellen. Es wurde gespielt und gerätselt und schlussendlich befunden, dass dies eine tolle Idee wäre mit diesem selbst gebastelten Leiterlenspiel.

Und grosszügigerweise durften wir dieses Leiterspiel sogar behalten. Herzlichen Dank für diesen tollen Spielnachmittag sowie das Leiterlenspiel.

Und auch einige Kinder aus dem Kinderhort Pinocchio waren wieder im Boden zu Gast und sorgten für freudige Abwechslung. Herzlichen Dank dafür.

Marronifäschtli

... und dann war da noch unser Marronifäschtli im Oktober mit musikalischer Unterhaltung dank Max Schläpfer. Wir freuen uns auf den Dezember, die vielen Lichter, die vielen Festivitäten, unseren schön geschmückten Christbaum, die Weihnachtsfeier, das Zusammensein mit Angehörigen usw.



GENERATIONENKOMMISSION

Adventsfenster

Nun sind alle Adventsfenster gefüllt.

Es ist schön, dass auch dieses Jahr Speicher wieder hell leuchten wird; vielen Dank allen kreativen Gestalter(inne)n. Der Liste können Sie entnehmen, wo sich die Fenster öffnen und zu welcher Zeit ein Apéro stattfindet. Gehen Sie vorbei und geniessen Sie die adventliche Stimmung im Dorf. Oder geniessen Sie die Fenster bei einem ruhigen Abendspaziergang. Sie leuchten vom Eröffnungstag bis zum 31. Dezember 2018 von 16.00 Uhr bis 22.00 Uhr. Wir wünschen Ihnen allen schon jetzt eine glitzernde und lichtvolle Adventszeit und besinnliche Weihnachtstage.

Sybille Altenbach

Sa, 1. Dez.	Familie Zeller, Steinegg 3 18.00 – 19.00 Uhr, Punsch und Guetzli	So, 2. Dez.	Reformierte Kirchgemeinde, Pfarrhaus	Sa, 15. Dez.	Familie Waldmann, Kalabinth 1
		Mo, 3. Dez.	Blumen Keller, Hauptstrasse 12, 16.00 – 18.30 Uhr, Anstossen auf die Adventszeit	So, 16. Dez.	Familie Bottlang, Hauptstrasse, 18.30 Uhr Punsch
		Di, 4. Dez.	Familie Zoller, Ob. Kohlhalde 8, 18.30 Apéro	Mo, 17. Dez.	Zentralschulhaus, Eingang
		Mi, 5. Dez.	Waldkindergarten und Hausbewohner, Dorf 2	Di, 18. Dez.	Bäckerei Böhli, Hauptstrasse 21, gluschtige Degustation
		Do, 6. Dez.	Hotel/Restaurant Krone, Hauptstrasse 34	Mi, 19. Dez.	Familie Merz, Erlenstrasse 9, 18.30 Uhr Punsch und Guetzli
		Fr, 7. Dez.	Familie Rüschi Meo, Steinegg 18	Do, 20. Dez.	Raum Buchen 5, Buchenstrasse 5, 18.00 – 19.00 Uhr Apéro
		Sa, 8. Dez.	Familie Moog, Steinegg 22	Fr, 21. Dez.	Familie Koller Neff, Oberdorf 1 18.30 – 19.30 Uhr, Schlorzi-Flade und Punsch
		So, 9. Dez.	Familie Grosjean, Kirchrain 20	Sa, 22. Dez.	Familie Kessler, Röhrenbrugg 2 18 Uhr Raclette und Schwarztee
		Mo, 10. Dez.	Hof Speicher, Hofplatz, 17.00 – 18.30 Uhr	So, 23. Dez.	Valentin Altenbach + Lian Seitz, Kirchrain Weihnachtsschiff, 18.00 – 19.00 Uhr Suppe vom Weihnachtsschiff
		Mi, 12. Dez.	Ersparniskasse Speicher	Mo, 24. Dez.	Katholische Kirchgemeinde, Bendlehn, 16.30 Uhr Punsch
		Do, 13. Dez.	Familie Drina Lanker + Familie Seitz Klingenfuss, Kohlhalde 9 + 11, Lindenbaum, 18.00 – 19.00 Uhr, Apéro		
		Fr, 14. Dez.	Coiffeur S, Hauptstrasse		

GENERATIONENKOMMISSION

Buchen 5: Begegnung und Vernetzung

BUCHEN 5 an der Buchenstrasse 5 (ehemaliger Standort des Wollenlädelis Fantasia) ist das neue zentrale, praktische und gemütliche Lokal für Vereine und Gruppierungen von Speicher.

Die GEKO hat sich das Vernetzen von Menschen verschiedener Generationen im Dorf auf die Fahne geschrieben. Jetzt gibt es ein Lokal, wo Vereine, Kommissionen und Gruppierungen unkompliziert Sitzungen, Infoveranstaltungen sowie Kurse oder Beratungen abhalten können. Es freut uns, dass der Gemeinderat zugestimmt hat, das Lokal bis auf weiteres zu mieten. Eine generationenübergreifende Betriebsgruppe der GEKO koordiniert Einrichtung und Programm.

Vier engagierte Seniorinnen und Senioren freuen sich, im Buchen 5 einen Ort gefunden zu haben, wo sie Menschen aller Generationen empfangen und beraten können. Sie beantworten gerne Fragen zum Bahnfahren und Reisen oder zu allem, was das Leben in Speicher betrifft. Sie sind mit Laptop und Drucker ausgerüstet und können auch Informationen aus dem Internet holen. Das erste

regelmässige Angebot der Infostelle ist an zwei Halbtagen in der Woche und soll als eine Art Vernetzungswerkstatt entwickelt werden. Bei Bedarf und guter Frequentierung ist eine Erweiterung möglich. Die Infostelle ist am Montagnachmittag von 14.00 – 17.00 Uhr sowie am Donnerstagsvormittag von 09.00 – 11.30 Uhr geöffnet. Einfach hereinkommen und fragen!

Gut zu wissen:

- Buchen 5 kann gratis genutzt werden. Verrechnet werden Arbeitsstunden lediglich dann, wenn der Raum nicht ordentlich zurückgelassen wird. Eine Hausordnung regelt die Sorgfalt.
- Die Infrastruktur wird laufend den Bedürfnissen angepasst, zurzeit ein grosser Sitzungstisch, Sitzecke mit Bistrobestuhlung, eine schwarze, wandgrosse Magnet- und Kreidetafel.
- WLAN und Drucker stehen gratis zur Verfügung.
- Schlüssel: Schlüsselsafe mit Code
- Der Belegungsplan des Buchen 5 kann auf

der Website der Gemeinde (www.speicher.ch) eingesehen werden und via E-Mail gebucht werden: geko@speicher.ar.ch.

GEKO-Programm im Buchen 5

Infostelle offen jeweils am Montagnachmittag von 14.00 – 17.00 Uhr sowie am Donnerstagsvormittag von 09.00 – 11.30 Uhr. Einfach hereinkommen und fragen.

Es wird nach Möglichkeit Auskunft gegeben oder allenfalls auf die zuständige Stelle hingewiesen.

Betriebsgruppe Buchen 5: Salome Hengartner, Sonja Schläpfer, Natalia Bezzola

TAG DER OFFENEN TÜR

10. Dezember, 14.00 Uhr bis 18.30 Uhr,
Adventsfenster-Öffnung mit Apéro;
20. Dezember ab 17.30 Uhr

19

neujahrs apéro 2019



Samstag, 5. Januar 2019, 16:00
Neuer Chor Speicher-Trogen
Improvisationen mit Theatergruppe Tiltanic
Neujahrsrede des Gemeindepräsidenten
Apérobuffet



Schule Speicher

Schulkommission

Schupfen 10
CH-9042 Speicher

Telefon 071 343 71 00

Ferienplan 2018 - 2021

Schuljahr 2018 / 2019

Beginn Montag, 13. August 2018

Herbstferien 2018	Montag, 1. Oktober 2018	-	Freitag, 19. Oktober 2018
Weihnachtsferien 2018/2019	Montag, 24. Dezember 2018	-	Freitag, 4. Januar 2019
Sportferien 2019	Montag, 28. Januar 2019	-	Freitag, 1. Februar 2019
Frühlingsferien 2019	Montag, 8. April 2019	-	Montag, 22. April 2019
Sommerferien 2019	Montag, 8. Juli 2019	-	Freitag, 9. August 2019

Weitere schulfreie Tage:

- Donnerstag, **1. November 2018** Stufenkonferenzen
- Mittwoch, **14. November 2018** SCHILF Schulinterne Lehrerfortbildung
- Dienstag, **19. Februar 2019** Weiterbildung Lehrpersonen
- Donnerstag-Freitag, **30.-31. Mai 2019** Auffahrtsbrücke
- Montag, **10. Juni 2019** Pfingstmontag
- Donnerstag-Freitag, **20.-21. Juni 2019** Fronleichnam (Kantonalkonferenz) und Freitag

schulfrei nur KIGA und PS

Schuljahr 2019 / 2020

Beginn Montag, 12. August 2019

Herbstferien 2019	Montag, 30. September 2019	-	Freitag, 18. Oktober 2019
Weihnachtsferien 2019/2020	Montag, 23. Dezember 2019	-	Freitag, 3. Januar 2020
Sportferien 2020	Montag, 27. Januar 2020	-	Freitag, 31. Januar 2020
Frühlingsferien 2020	Montag, 6. April 2020	-	Freitag, 17. April 2020
Sommerferien 2020	Montag, 6. Juli 2020	-	Freitag, 7. August 2020

Weitere schulfreie Tage:

- Freitag, **1. November 2019** Stufenkonferenzen
- Mittwoch, **13. November 2019** SCHILF Schulinterne Lehrerfortbildung
- Dienstag, **18. Februar 2020** Weiterbildung Lehrpersonen
- Donnerstag-Freitag, **21.-22. Mai 2020** Auffahrtsbrücke
- Montag, **1. Juni 2020** Pfingstmontag
- Donnerstag-Freitag, **11.-12. Juni 2020** Fronleichnam (Kantonalkonferenz) und Freitag

schulfrei nur KIGA und PS

Schuljahr 2020 / 2021

Beginn Montag, 10. August 2020

Herbstferien 2020	Montag, 28. September 2020	-	Freitag, 16. Oktober 2020
Weihnachtsferien 2020/2021	Montag, 21. Dezember 2020	-	Freitag, 1. Januar 2021
Sportferien 2021	Montag, 1. Februar 2021	-	Freitag, 5. Februar 2021
Frühlingsferien 2021	Montag, 12. April 2021	-	Freitag, 23. April 2021
Sommerferien 2021	Montag, 12. Juli 2021	-	Freitag, 13. August 2021

Weitere schulfreie Tage:

- Montag, **2. November 2020** Stufenkonferenzen
- Mittwoch, **11. November 2020** SCHILF Schulinterne Lehrerfortbildung
- Dienstag, **16. Februar 2021** Weiterbildung Lehrpersonen
- Donnerstag-Freitag, **13.-14. Mai 2021** Auffahrtsbrücke
- Montag, **24. Mai 2021** Pfingstmontag
- Donnerstag-Freitag, **3.-4. Juni 2021** Fronleichnam (Kantonalkonferenz) und Freitag

schulfrei nur KIGA und PS

SCHULKOMMISSION

Wechsel in der Schulleitung

Regula Inauen, die amtierende Schulleiterin von Speicher, hat ihre Anstellung auf das Semesterende des Schuljahres 2018/19 gekündigt und verlässt die Schule Ende



Regula Inauen

Februar. Sie wird nach über 13 Jahren als Schulleiterin, davon die ersten 4 Jahre als Gesamtschulleiterin und die nachfolgenden neun Jahre in einer 50-Prozent-Anstellung für die Sekundarstufe verantwortlich, eine neue Herausforderung an der Pädagogischen Hochschule St.Gallen annehmen. Sie hat in den vergangenen Jahren mit grossem Erfolg das integrative Sekundarschulmodell mit Lernraum in Speicher eingeführt und geprägt.

Barbara Brandenburg, wohnhaft in Teufen, übernimmt die Stelle als Schulleiterin der Sekundarstufe Speicher. Der Gemeinderat Speicher hat sie an der Oktobersitzung für ein 50-Prozent-Pensum gewählt. Sie hat ihre Anstellung in Schwellbrunn auf den Sommer 2019 gekündigt und wird ab dem 1. März in einem angepassten Pensum ihre Arbeit in Speicher aufnehmen. Das Vorgehen ist zwischen den beiden Gemeinden abgesprochen. Barbara Brandenburg ist



Barbara Brandenburg

seit acht Jahren in einem 65-Prozent-Pensum für die Gesamtschule in Schwellbrunn zuständig. Sie hat in dieser Zeit massgeblich das innovative Oberstufenmodell der Altersdurchmischten Lernlandschaft mit Themenwochen und Kurssystem entwickelt. Nun möchte sie eine neue Herausforderung anpacken: Sie hat sich darum für die freie Stelle als Schulleiterin der Sekundarstufe Speicher beworben.

Gemeinsam mit dem Schulleiter Pascal Hofstetter, welcher für die Kindergarten- und Primarstufe zuständig ist, wird Barbara Brandenburg für die Schulentwicklungsprozesse der gesamten Schule mitverantwortlich sein.

Beide haben sich in den vergangenen Jahren in ihren Gemeinden mit grossem Engagement und viel Herzblut für eine zeitgemässe, fortschrittliche Schule eingesetzt, dafür gebührt ihnen ein grosses Dankeschön. Barbara Brandenburg wünschen wir einen gefreuten Start in der Schule Speicher, und Regula Inauen wünschen wir alles Gute bei ihren neuen Herausforderungen.

Marianne Scheuss, Schulpräsidentin

SEKUNDARSCHULE

Sport – Völker verbindend

Wir haben im Projektunterricht der dritten Sekundarklasse den Auftrag bekommen, ein Partnerprojekt auf die Beine zu stellen. Schnell war für uns klar, dass wir etwas Soziales in Verbindung mit Sport machen wollen. Ich kannte bereits Flüchtlinge in Speicher. Mit ihnen habe ich letzten Winter Fussball trainiert. Im Sommer haben wir dann am Grümpelturnier von Speicher mitgemacht.

Wieder bei einem Turnier mitzumachen wäre eine zu kleine Herausforderung gewesen. Also dachten wir, wir könnten ein eigenes Turnier organisieren. Timo spielt in seiner Freizeit sehr gut und gern Badminton und ich Fussball. Also haben wir überlegt, wir könnten die beiden Sport-

arten verbinden und ein eigenes Fussball-Badminton-Turnier mit Flüchtlingen organisieren. Dies alles zu organisieren stellte sich als Herausforderung dar. Wir fuhren mit dem Zug zum Solidaritätshaus St.Gallen an den Mittagstisch für Migranten, um abzuklären, ob es Flüchtlinge gibt, die interessiert wären, an diesem Sportprojekt teilzunehmen.

Also trugen wir ihnen unsere Idee vor. Sie waren sofort sehr begeistert, und wir konnten mit 9 Personen rechnen. Wir nahmen ihre Daten auf und machten einen WhatsApp Chat, um uns zu verständigen und zu organisieren.

Unsere Lehrer hatten die Idee, dass unsere Klassenkameraden auch mitspie-

len könnten, um die Verbindung mit den Flüchtlingen zu stärken.

Aus der Mannschaft von meiner früheren Flüchtlingsgruppe kamen auch noch 3 Spieler, also waren wir am Schluss etwa 40 Spieler.

Wir haben verschiedene Gruppen gemacht und Turniere in Badminton und Fussball ausgetragen. Es war ein voller Erfolg. Alle hatten grosse Freude. Wir haben viel gelacht, gespielt und uns ausgetauscht. Das Feedback beim Schlussinterview mit den Flüchtlingen war sehr positiv.

Mattia Tempini und Timo Baldegger

ELTERNFORUM SCHULE SPEICHER

Kinderuni St. Gallen

20 hoch motivierte, gut gelaunte und interessierte Kinder aus der 4. – 6. Primarschulklasse Speicher und Speicherschwendi hatten grossen Spass, an der Universität St. Gallen der sehr spannenden Vorlesung «Zaubermaschinen – eine Geschichte vom Roboter bis Harry Potter?» beizuwohnen. In der verdunkelten Aula (Audimax) – am 31. Oktober, Halloween (All Hallows' Eve = Tag vor Allerheiligen) – entführte uns Professor Caspar Hirschi geschickt durch unsere heutigen Zauberwelten von Harry Potter und Co. und zeigte auf, dass die Ideen zu diesen Welten auf längst vergangenen Bräuchen, Wissenschaften, Wissenschaft-

lern und Forschungen basieren. Er zeigte uns eine Zeit, in der die Wissenschaft noch als Magie wahrgenommen wurde. Magisch und faszinierend waren auch seine Ausführungen zum ersten Schachroboter «Schachtürke», der 1769 gebaut wurde und u.a. auch Napoleon Bonaparte geschlagen hat. Inspirierend waren aber auch Beispiele von Zukunftsvisionen, die auch wir mitgestalten und ausbauen können.

Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt. Die Geschichte der Magie geht weiter, und wer weiss, vielleicht werden unsere Kinder- Uni-Studentinnen und Studenten mit ihrer Forschung die Wissenschaft weiterentwickeln.

SKILIFT VÖGELINSEGG UND ELTERNFORUM SCHULE SPEICHER

Skibörse 2018

Auch dieses Jahr wurden eifrig Winter- und Skisachen ins Buchenschulhaus gebracht. Die jährliche Skibörse, organisiert durch die Skilift Vögelinsegg-Gesellschaft mit Unterstützung durch das Elternforum Schule Speicher, fand neu an einem Wochenende, dem 2. und 3. November, statt. Gut Erhaltenes wurde zu erschwinglichen Preisen gekauft, sodass

viele Skis, Snowboards, Helme und Skianzüge neue Besitzer fanden. Der Umsatz aus dem Verkauf wird vollumfänglich für die Sanierung des Skilifts Vögelinsegg verwendet. Besten Dank allen, die auch dieses Jahr die Skibörse genutzt haben. Nun freuen wir uns auf einen schneereichen Winter.

OFFENE JUGENDARBEIT

Im Gespräch mit Jugendlichen

Ein Interview mit Chiara Babic (15) und Eldona Shala (14). Die Fragen stellte die Jugendarbeiterin Anna Vögelin.

Wie oft besucht ihr Angebote der Offenen Jugendarbeit?

Chiara: Ich gehe fast jedes Mal an den Mädchenabend, und auch fast jede Woche am Mittwochnachmittag und am Freitagabend gehe ich in den Jugendtreff. Also etwa zweimal pro Woche.

Eldona: Ich gehe auch immer an den Mädchenabend, der einmal im Monat ist, und sonst am Freitagabend. Durchschnittlich also auch zweimal in der Woche.

Welche Angebote der Offenen Jugendarbeit nutzt ihr besonders gerne?

Chiara: Ich mag besonders die Mädchenabende. Und dass die Jugendarbeiter immer für uns da sind, wenn etwas ist.

Eldona: Ich schätze es, dass ich mit jedem Anliegen, eigentlich immer, eine Ansprechperson finde, beispielsweise wenn es mir nicht gut geht, oder um für ein Vorstellungsgespräch zu üben.

Was macht für dich die Mädchenabende so toll?

Chiara: Es gibt so viel Auswahl. Wir können kochen, basteln, den Jugendraum dekorieren ... Je nachdem, was wir Lust haben.

ELTERNFORUM SCHULE SPEICHER

Schnitzkurs

An einem Samstag trafen sich in der Basisstufe in Speicherschwendi 17 Kinder zum Schnitzkurs mit Felix Immler, dem Autor der Taschenmesserbücher. Alle durften dazu ein Elternteil, Götti, Gotti oder die Grosseltern mitnehmen. Das Wetter meinte es gut mit uns, sodass wir den ganzen Tag draussen arbeiten konnten.

Felix Immler erklärte uns die wichtigsten Regeln und Techniken, um mit dem Sackmesser verschiedenste Gegenstände aus Holz herzustellen.

So wurde schon bald aus einem Holzstücken eine wertvolle Gabel, die beim Mittagessen gleich ausprobiert wurde! Die Spaghetti schmeckten so sicher doppelt so fein.

Am Nachmittag probierten sich die Kinder an einer Steinschleuder, an verschiedenen Kreiseln oder verzierten Stecken mit kunstvollen Schnitzereien. Während des ganzen Tages wurden nur zwei kleine Pflasterli verbraucht.

Sichtlich stolz nahmen die Kinder zum Abschluss ein Diplom in Empfang im Wissen, dass sie jetzt ausgewiesene Schnitzprofis sind.

Eldona: Wir können eigentlich immer selber entscheiden, was wir machen. Ich finde es cool, dass unsere Ideen umgesetzt werden.

Weshalb geht ihr gerne in den Jugendtreff «Le Coin»?

Eldona: Es ist ein guter Ort, um Freunde zu treffen, vieles zu bereden oder Musik zu hören.

Chiara: Ich treffe dort viele Kollegen von mir, die ich somit nicht draussen in der Kälte treffen muss.

Was würdet ihr gerne ändern am Jugendtreff?

Eldona: Es wäre schön, wenn wir nicht immer wieder Konflikte lösen müssten.

Dann fände ich es toll, wenn wir mehr Anlässe, wie zum Beispiel eine Casino Night oder eine Motto-Party, hätten. Ich finde es nämlich schade, dass viele Jugendliche keine Lust auf Partys im Le Coin haben, nur weil es dort keinen Alkohol gibt.

Chiara: Ich würde mir wünschen, dass der Treff am Mittag offen wäre, wenn wir Freifach und somit nur kurz Pause haben.

Was trägt ihr persönlich zur Offenen Jugendarbeit bei?

Chiara: Wir sind beide Mitglieder der Betriebsgruppe. Uns bedeutet der Le Coin viel. Wir wollen nicht, dass der Treff irgendwann aus irgendwelchen Gründen geschlossen werden muss. So schauen wir zum Beispiel so gut wie möglich, dass es draussen nicht zu laut ist. Und im Moment organisieren wir gerade einen Weihnachtsball.

Eldona: Oder wir gehen einkaufen für die Bar. Und wenn die Möglichkeit besteht, würden wir auch gerne in die Jugendkommission eintreten.

Wieso wollt ihr das gerne?

Eldona: So können wir uns politisch einsetzen und unsere Meinung und Ideen äussern.

Chiara: Und wir wollen uns nicht einfach alles gefallen lassen (lacht). Eigentlich wollten wir schon früher einmal dabei sein, da hatten aber die damaligen Drittseker Vorrang.

Fühlt ihr euch wohl in der Gemeinde? Was braucht es eurer Meinung nach für die Jugendlichen?

Chiara: Grundsätzlich fühle ich mich wohl. Wenn es aber Konflikte gibt, zum Beispiel wenn die Polizei vor dem Jugendraum erscheinen muss, erschrecke ich schon. Es ist halt einfach blöd, denn wir wollen einfach nur unsere Jugend geniessen. Wir geben uns ja auch Mühe, niemanden zu stören. Manchmal kriegen wir das aber nicht hin. Dann verstehe ich es schon auch, wenn es Konsequenzen gibt.

Eldona: Ich fühle mich eigentlich immer wohl hier. Ich kann mich da Chiara anschliessen. Ich finde es nur schade, dass oft alle Jugendliche in den gleichen Topf geschmissen werden. Denn nicht alle von uns sind gleich.

Könnt ihr da ein Beispiel nennen?

Eldona: Manchmal höre ich Aussagen wie «die Jugendlichen haben wieder irgendetwas

kaputt gemacht». An dieser Aussage stört mich, dass immer alle beschuldigt werden, obwohl auch viele von uns nie etwas absichtlich kaputt machen würden.

Chiara: Weisst du, was mich auch stört? Es ist so, wenn z.B. der Abfalleimer kaputt geht, wird immer eine ganze Gruppe beschuldigt, auch wenn es eigentlich nur zwei Personen waren, die sogar nicht einmal um die gleiche Uhrzeit wie die Gruppe vor Ort waren.

Was wünscht ihr euch für die Zukunft und für eure Generation?

Eldona: Ich hoffe, dass es immer einen Ort geben wird, an dem wir uns treffen können.

Chiara: Ich weiss noch, in der 6. Klasse, haben wir uns immer sehr gefreut, dass wir den Jugendraum bald besuchen dürfen. Wir wollen nicht, dass der Jugendraum einmal geschlossen werden muss; auch für die zukünftigen Jugendlichen. Uns kann es in Zukunft eigentlich egal sein, aber für die neuen Jugendlichen wäre es schade, wenn sie nicht auch von diesem Angebot profitieren könnten.

Es ist nämlich so schön, nach Hause zu kommen und den Eltern zu erzählen, was man Tolles erlebt hat. Auch mit 18 oder 20 möchte ich gerne in den Jugendraum zurückkommen, um zum Beispiel alte Fotos von mir anzusehen und mich an die vergangene Zeit zu erinnern.

Eldona: Und ich möchte gerne meinen eigenen Kindern erzählen können, dass ich hier in Speicher und vor allem im «Le Coin» eine sehr tolle und schöne Zeit hatte.

Vielen Dank, Chiara und Eldona, für das interessante Gespräch.

Wir von der Offenen Jugendarbeit freuen uns sehr, dass ihr euch für eure Generation engagiert und damit einen wichtigen Anteil zur Offenen Jugendarbeit im Dorf beiträgt.

**Aktuelles
Bubble Soccer**

Am Samstag, 10.11.2018, nahm eine Mannschaft vom Le Coin am Bubble-Soccer-Turnier in Goldach, teil. Es wurde viel gelacht, aber auch mit allen Mitteln fair gekämpft. Unsere Mannschaft unterlag erst im Finale den Titelverteidigern mit 1:2 und konnte sich so neben Badetüchern und Trinkflaschen noch einen Gutschein (All you can it) in einer Pizzeria in Goldach als Preis mit nach Hause

nehmen. Fürs nächste Turnier strebt unsere Mannschaft den Titel an.

Sonertag zum Thema «Liebe»

Der Sonertag zum Thema Liebe, Sexualität ... hat auch dieses Jahr wieder für die Sek. 2 stattgefunden. Gemeinsam mit den Lehrern hat die Jugendarbeit den Tag geplant und mit Hilfe von externen Fachpersonen und Fachstellen durchgeführt. Viele offenen Fragen konnten beantwortet werden, bzw. gibt es noch offene Themen, an welchen gemeinsam weitergearbeitet wird.

AGENDA:

Ab Mittwoch, 5.12.2018, kann man sich für das Segellager 2019 im Le Coin einschreiben. Weitere Infos werden bald folgen.

Öffnungszeiten am Samstag:

Samstag, 01.12.2018
Samstag, 22.12.2018

... siehe Website www.lecoin.ch

**Öffnungszeiten
Jugendraum Le Coin**

Montag 18.00 – 21.00 Uhr
Mittwoch 14.00 – 21.00 Uhr
Freitag 19.00 – 23.00 Uhr
2x Samstag 19.00 – 23.00 Uhr
Daten: siehe www.lecoin.ch
Schupfen 10, 9042 Speicher
Telefon: 071 340 06 20
E-Mail: info@lecoin.ch
Facebook: Jugendraum Le Coin

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPEICHER UND KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE SPEICHER-TROGEN-WALD

Kirchenkalender

Alle Menschen sind an allen Anlässen sowohl der Reformierten als auch der Katholischen Kirchgemeinde herzlich eingeladen und willkommen.

Weitergehende Informationen zu Anlässen und Terminen der Kirchgemeinden finden Interessierte in den Magazinen «Magnet» für die Reformierte Kirchgemeinde und im «Pfarreforum» für die Katholische Kirchgemeinde oder unter: www.ref-speicher.ch oder www.pauluspfarre.ch

November 2018

- 30. Fr** Andacht mit Pfrn. Sigrun Holz, 9.30 Uhr, **Altersheim Boden, Trogen**
- Adventskranzbinden und Adventskaffee, 13.30 – 17.30 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**
- Probe Weihnachtsspiel, 16.00 – 17.45 Uhr, **evang. Kirche**
- Firmweg: Mein Glaubensweg – Suche nach Gott, 18.30 Uhr bis Samstag, 1. Dezember, 17.00 Uhr

Dezember 2018

- 02. So** Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki, Musik: Gesangs- und Bandensemble Beriska. Wird von Radio Maria direkt übertragen, 10.00 Uhr, **kath. Kirche Speicher**
- Gottesdienst zum 1. Advent mit Taufe mit Pfrn. Sigrun Holz, dem Vokalensemble «Sine nomine» unter der Leitung von Markus Rohrer, Esther Gorgon-Lenz und Schüler/innen der 5. Klasse; Orgel: G. Höpli / Verkauf von Adventskränzen und Türschmuck, 10.00 Uhr, **evang. Kirche**
- Kirchgemeindeversammlung, 11.15 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**
- 03. Mo** Hof-Begegnung mit C. Rufer Ritter; Thema: «Sami niggi näggi», 14.30 – 16.30 Uhr, **Alterszentrum Hof, Speicher**
- 04. Di** Meditative Rorate-Kommunionfeier mit Marco Süess, anschliessend Zmorge, 6.30 Uhr, **kath. Kirche**

Alti Lieder vörehole, mit E. Graf und H. Hohl, 14.00 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**

Konfirmandenunterricht Gruppe A, 19.00 – 21.00 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**

- 05. Mi** Generationen essen gemeinsam, Anmeldungen bis Montag an Eveline Müller, Tel./SMS 079 929 22 16, 12.15 – 13.45 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**

Adventsstimmung im Mittwochscfé, 14.00 – 17.00 Uhr, **evang. Pfarrhaus**

Adventsfeier, s'Gsängli singt för ös, 14.00 Uhr, **kath. Pfarrezentrum Bendlehn**

Ministranten Chlaus-Höck, 17.00 Uhr, **kath. Pfarrezentrum Bendlehn**

- 06. Do** Rorate, Wortgottesfeier für Primarschüler/innen mit Bettina Ledergerber und Marianne Mesmer, anschliessend Zmorge, 6.00 Uhr, **kath. Kirche**

Frauechreis: Strick- und Bastelstübl, 14.00 Uhr, **Café zur Blume, Hauptstr. 11, Speicher**

- 07. Fr** Senioren-/Kinder-Nachmittag mit dem Zauberer Marcini. Generationen begegnen sich mit C. Rufer Ritter und Team. Eingeladen sind alle Senioren/innen als auch interessierte Kinder, 14.30 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**

Probe Weihnachtsspiel – Singen Sie mit?, 16.00 – 17.45 Uhr, **evang. Kirche**

- 08. Sa** Meditation / Kontemplation, 7.00 Uhr, **kath. Pfarrezentrum Bendlehn**

Jubla-Klaus bis 16.00 Uhr
Jubla-Räume, 14.00 Uhr, **kath. Pfarrezentrum Bendlehn**

- 09. So** Eucharistiefeier mit Pfr. Joseph Kaufmann und Peter Mahler, Musik: Roland Büchel Hackbrett, 10.00 Uhr, **kath. Kirche**

Gottesdienst mit Pfrn. M. Lüscher und E. Keller, 10.00 Uhr, **evang. Kirche**

- 11. Di** Meditative Rorate, Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki, anschliessend Zmorge, 6.30 Uhr, **kath. Kirche**

Chängouru Spieltreff, 9.30 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**

Regenbogengebet mit C. Rufer Ritter, 10.45 – 11.15 Uhr, **evang. Pfarrhaus**

Weihnachts-Mittagstisch mit festlichem Essen für Senior/innen; Anmeldungen bis Montagmittag an Tel. 071 344 23 88, 12.00 Uhr, **Altersheim Boden, Trogen**

- 12. Mi** Rorate für Männer, Wortgottesfeier mit Peter Mahler und Marco Süess, anschliessend Zmorge, 6.00 Uhr, **kath. Kirche**

Mittwochscfé, 14.00 – 17.00 Uhr, **evang. Pfarrhaus**

Konfirmandenunterricht Gruppe B, 19.00 – 21.00 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**

- 13. Do** Rorate-Wortgottesfeier für Primarschüler/innen mit Gisela Fabian und Norbert Schneider, anschliessend Zmorge, 6.00 Uhr, **kath. Kirche**

Lesekreis mit Sigrun Holz. Wir lesen Weihnächtliches, 9.30 – 10.45 Uhr, **evang. Pfarrhaus**

Andacht mit Marco Süess, 10.00 Uhr, **Alterszentrum Hof, Speicher**

- 14. Fr** Andacht mit Marco Süess, 9.30 Uhr, **Altersheim Boden, Trogen**

Generalprobe Weihnachtsspiel, 16.00 – 17.45 Uhr, **evang. Kirche**

Waldweihnachten, Jubla-Räume, 18.00 Uhr, **kath. Pfarrezentrum Bendlehn**

- 16. So** Kommunionfeier mit Marco Süess Musik: Sergio Pastore (Gitarre) und Beatrice Rogger (Querflöte), 10.00 Uhr, **kath. Kirche**

Krippenspiel, mit dem Werkheim Neuschwende, 16.30 Uhr, **kath. Pfarrezentrum Bendlehn**

Aufführung des Weihnachtsspiels «De Himmel chunnt uf d'Erde» mit allen beteiligten Kindern und I. Chesini, S. Brühlmann, S. Holz, E. Keller, 17.00 Uhr, **evang. Kirche**

«crosspoint», Gottesdienst mit junge Lüüt, 19.00 Uhr, **Dom, St. Gallen**

- 18. Di** Meditative Rorate, Kommunionfeier mit Peter Mahler, anschliessend Zmorge, 6.30 Uhr, **kath. Kirche**

Alti Lieder vörehole, mit E. Graf und H. Hohl, 14.00 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**

Konfirmandenunterricht Gruppe A,
19.00 – 21.00 Uhr,
evang. Kirchgemeindehaus

19. Mi Glaubensgespräch ohne Wortgottesfeier vorher, 8.30 Uhr,
kath. Pfarreizentrum Bendlehn

Mittwochscafé, 14.00 – 17.00 Uhr,
evang. Pfarrhaus

20. Do Rorate-Wortgottesfeier für Oberstufe und Jugendliche, mit Muriel Hirschi und Verena Süess, anschliessend Zmorge, 6.00 Uhr, kath. Kirche

Frauechreis: Strick- und Bastelstübli,
14.00 Uhr,
Café zur Blume, Hauptstr. 11, Speicher

Frauechreis: After Work Apéro,
19.00 Uhr,
Restaurant Krone, Speicher

21. Fr Rorate-Wortgottesfeier für Frauen, mit Verena Süess und Frauenchreis, anschliessend Zmorge, 6.00 Uhr, kath. Kirche

«Aktion Weihnachtspäckli 2018» – Vielen Dank fürs Mitmachen!

«Zwei randvoll gefüllte Autos voller Weihnachtsfreude für bedürftige Kinder und Erwachsene in Osteuropa – dank Ihres Mitmachens! Ich bin überwältigt von so viel Hilfsbereitschaft. Auch wurden unzählige Mützen, Schals, Pulswärmer, Socken, gefilzte Babyschuhe, Káppli, Decken von den Mitarbeitern der Fantasia Wolle GmbH Speicher sowie der Blätzwerkstatt Tablatgelismet. Im Namen der Empfänger bedanken wir uns herzlich für Ihre grosszügige Sachspende.»

Markus Otto, Religionslehrer in Speicher

Senioren-/Kinder-Nachmittag

Im Sinne der Generationenkirche laden wir zu diesem speziellen Nachmittag alle Seniorinnen und Senioren als auch interessierte Kinder ein. Lassen wir uns alle von den Kunststücken des Zauberkünstlers «Marcini» verzaubern und geniessen das gemütliche Beisammensitzen bei Kaffee und Kuchen. Alle sind herzlich willkommen. Claudia Rufer Ritter und Team

**Freitag, 7. Dezember, um 14.30 Uhr,
evang. Kirchgemeindehaus**

De Himmel chunnt uf d'Erde – Singen Sie mit?

Seit Wochen üben wir mit den Kindern die Lieder und die Texte, fühlen uns in den Engel Gabriel ein, der alles richtig machen möchte, und in den vergesslichen Engel Zetnael, der seinen Heiligenschein sucht, ansonsten aber ziemlich clever ist ... Am Sonntag, 16. Dezember, um 17.00 Uhr führen wir das Weihnachtsspiel auf und werden uns freuen, wenn wir – ganz im Sinne der Generationenkirche – beim Singen der Lieder von Erwachsenen unterstützt werden! Wenn Sie Freude am Singen der leicht erlernbaren Andrew-Bond-Lieder haben, dann freuen wir uns, wenn Sie am Freitag, 7. Dezember, zwischen 16.00 und 17.45 Uhr in der Kirche vorbeischaauen.

*Selina Brühwiler, Irène Chesini,
Sigrun Holz, Esther Keller*

Freitag, 7. Dezember, zwischen 16.00 und 17.45 Uhr, evang. Kirche

Weihnachtsfeier für Gross und Klein, Alt und Jung

Möchten Sie den Heiligabend mit anderen Menschen verbringen?

Bei uns sind Sie herzlich eingeladen. In Gemeinschaft und in besinnlicher Atmosphäre werden wir zusammen Weihnachten feiern.

Die Feier an Heiligabend beginnt um 18.00 Uhr mit einem Apéro im evangelischen Kirchgemeindehaus. Bei einem festlichen Essen am Christbaum verbringen wir einen gemütlichen Abend. Miteinander werden wir Weihnachtslieder singen und eine Weihnachtsgeschichte hören. Mit Sigrun Holz und Esther Keller.

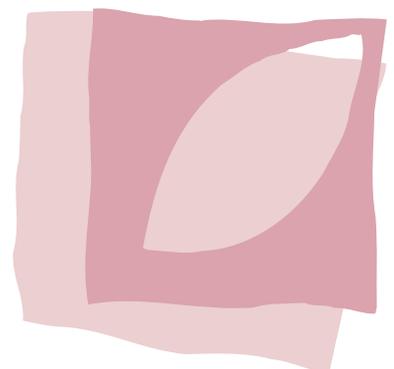
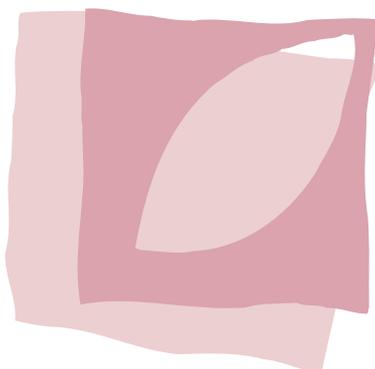
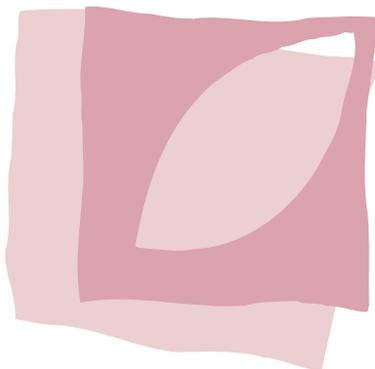
**Montag, 24. Dezember, ab 18.00 Uhr,
Kirchgemeindehaus**

Die Feier wird bis gegen 21.30 Uhr dauern, sodass – wer möchte – den Gottesdienst um 22 Uhr besuchen kann.

Anmeldungen nehmen wir bis Dienstag, 18. Dezember, unter der Telefonnummer 071 344 32 61 oder per E-Mail an sekretariat@ref-speicher.ch entgegen. Sollten Sie einen Fahrdienst benötigen, bitten wir Sie, dies bei der Anmeldung zu erwähnen. Ihre frühzeitige Anmeldung erleichtert die Planung.

Kosten: Einzelperson Fr. 10.– / Familien Fr. 25.–

Für Fragen und Auskünfte steht Ihnen gerne Pfrn. Sigrun Holz (Tel. 078 882 82 44 / pfarrerin@ref-speicher.ch) zur Verfügung. Wir freuen uns sehr auf die gemeinsame Weihnachtsfeier.



Weil Sie uns wichtig sind:
Ihr St. Galler Private Banking.



Urs Bitterli
Private Banking
St. Gallen

Kompetenz, persönliche Beratung und Vertrauen seit 1854.

acrevis Bank AG • Marktplatz 1 • St. Gallen • Telefon 058 122 76 23
urs.bitterli@acrevis.ch • www.acrevis.ch

acrevis
Ihre Bank, näher bei Ihnen

KUL-TOUR

Anne Folger: «Selbstläufer»

... hebt die Klassiker der Musikgeschichte vom Sockel ...

Das heisst, sie will nicht mehr nur klassische Klavierkonzerte in ihrer traditionellen Form zum Besten zu geben, sondern sie verbindet klassische Hochkultur von Liszt, Beethoven, Bach, Chopin über Chick Corea und George Harrison mit scharfzüngigem Wort-Kabarett.

Anne Folger ist ausgebildete Konzert-Pianistin, studierte in Weimar, ihrer Heimatstadt, in Freiburg und später in Paris. Sie besitzt Preise von diversen internationalen Klavierwettbewerben und beginnt nun auch mit ihrem kabarettistischen Soloprogramm Kleinkunstpreise abzuholen. Wer zu den Glücklichen gehört, den KUL-TOUR-Kon-

zertabend von «Queenz of Piano» zu erleben, erinnert sich, wie Anne Folger im Duo mit Jennifer Rüth einen Konzertabend der Spitzenklasse gestaltete.

Das KUL-TOUR-Team freut sich sehr, den Konzertflügel für einen Abend in die Hände dieser hochbegabten Musik- und Kabarettkünstlerin zu legen.

Die Theaterküche verwöhnt das Publikum mit einem 4-Gang-Menü aus der traditionellen deutschen Küche.

Fr. 75.-, inkl. 4-Gang-Menü; Reservation: 071 340 09 01 / info@kul-tour.ch

**Samstag, 1. Dezember, 18.00 Uhr,
KUL-TOUR auf Vögelinsegg,
Hohrüti 1, 9042 Speicher**

BIBLIOTHEK SPEICHER TROGEN

Pasteten im Schnee

Die Bibliothek Speicher Trogen lädt zum Geschichtenabend für Kinder ab 5 Jahren ein. Madleina Kull aus Trogen erzählt eine Geschichte über die besten, vorzüglichsten, süssesten Pasteten und andere Bäckereinaschereien, musikalisch begleitet von

Marianne Boos aus Speicher. Die Geschichte beginnt um 17.00 Uhr und dauert etwa eine Stunde.

Bitte Sitzkissen mitbringen!

**Samstag, 15. Dezember, 17.00 Uhr,
Bibliothek Speicher Trogen**

HILFSVEREIN

Danke für die Spenden!

Speicher hilft Speicher – so könnte man das Motto des Vereins umschreiben, der 1856 gegründet wurde.

Dank der Spenden vieler Menschen kann der ehrenamtlich arbeitende Vorstand seit mehr als 160 Jahren Menschen im Dorf in vielfältiger Weise unterstützen, sei es, um materielle Not zu lindern, benachteiligte Menschen am sozialen Leben teilnehmen zu lassen oder einen notwendigen Neuanfang zu ermöglichen. Ziel des Vereins ist es, Leuten unbürokratisch und diskret unter die Arme zu greifen, damit sie ihr Leben wieder zuversichtlich in die Hand nehmen können. Auch 2018 haben wieder viele Mitbewohne-

rinnen und Mitbewohner mit einer Spende an den Hilfsverein geholfen.

Dafür danken wir herzlich und freuen uns, wenn Sie uns auch im kommenden Jahr unterstützen (PC 90-18354-4 Hilfsverein Speicher) – nach dem Motto: Speicher hilft Speicher.

Wir wünschen Ihnen alles Gute und viel Freude im kommenden Jahr.

*Sigrun Holz, Präsidentin
Hans-Peter Frischknecht, Kassier*

GeSpeichert

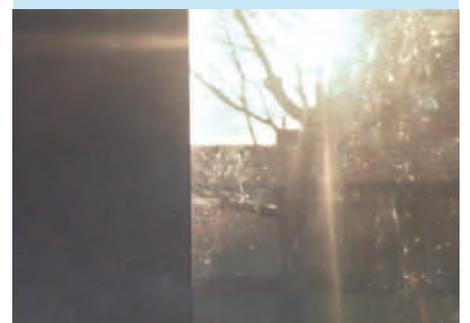
Wo ist er hin?

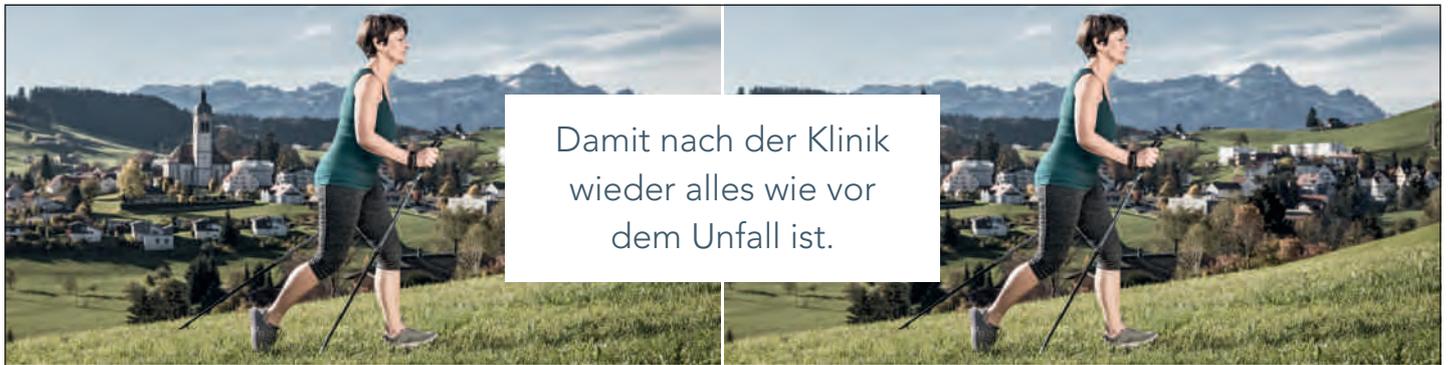
Man sieht ihn nicht täglich, aber doch sehr häufig. Er ist zwischen 60 und 70 Jahre alt, wohnt nur wenige Meter entfernt, und wenn man aus dem Küchenfenster schaut, hat man einen guten Blick auf seinen Balkon. Manchmal steht er dort und giesst seine Pflanzen, oder er blinzelt in die Sonne. Manchmal tritt er nur für wenige Sekunden auf den Balkon und geht sofort wieder hinein. Manchmal bleibt er auch einfach drin oder ist gar nicht daheim. Doch immer weiss man, dass er dort wohnt, dass er dort zu Hause ist, und weil er dort zu Hause ist, gehört er dazu, gehört zum Bild, zum Quartier, zum Dorf. Man hat noch nie ein Wort mit ihm gewechselt, und dennoch ist er ein Teil des Bekannten und Gewohnten, ein Teil der eigenen Wirklichkeit.

Irgendwann schaut man aus dem Küchenfenster hinüber zu seiner Wohnung und bemerkt, dass sich etwas verändert hat. Sein Balkon ist aufgeräumt, da sind keine Vorhänge mehr an den Fenstern, und im Innern scheinen Möbel zu fehlen. Beim nächsten Blick aus dem Küchenfenster sieht der Balkon noch karger aus, nur einige gestapelte Plastikstühle stehen da. Die Wohnung ist noch leerer als zuvor. Und der Mann, den man doch eigentlich so häufig sieht, ist offenbar verschwunden, ist nicht mehr da. Was zurückbleibt, sind die Fragezeichen. Wo ist er hin? Wer war er überhaupt? Wie fühlte er sich? Was ging ihm durch den Kopf, während er auf dem Balkon stand? Viele dieser Fragen stellte man sich schon, als er noch da war. Doch jetzt, wo er weg ist, hat es irgendwie eine andere Bedeutung, dass man die Antworten nicht kennt.

Ralf Bruggmann

*Weitere Texte von Ralf Bruggmann finden
Sie auf: www.disputnik.com*





Damit nach der Klinik wieder alles wie vor dem Unfall ist.

www.beritklinik.ch Klinik für Orthopädie und Wirbelsäulenchirurgie




Der neue Fahrplan kommt: pünktlich auf die Minute.

Alle Infos unter postauto-vorderland.ch

postauto-vorderland.ch



Die gelbe Klasse.



Wer mit uns druckt, schont die Umwelt.

lutz

Druckerei Lutz AG
Telefon 071 344 13 78
info@druckereilutz.ch
DruckereiLutz.ch/Umweltschutz



HOFER SANITÄR GMBH
Sanitär | Heizung | Service & Reparatur

Ihr kompetenter Ansprechpartner im Sanitär- und Heizungsbereich in Ihrer Region.

Grund 1 | 9043 Trogen
Telefon 071 344 13 13 | Fax 071 344 35 49

info@sanitaerhofer.ch
www.sanitaerhofer.ch

TAI CHI CHUAN

Gesucht auf Januar
Raum ca. 80 m2
für Tai Chi Kurse

Angebote an: Guido Ernst
Tel: 076 581 42 90
info@itcca.ch • www.itcca.ch



GOLDINGER AG
SCHREINEREI

kreativ
kompetent
zuverlässig

Speicher / Wittenbach
www.goldinger-ag.ch
071 298 00 39

Küchen mit Ihnen geplant und für Sie hergestellt.

Damit Ihre Träume aus Holz Realität werden.




Schwendiladä

Marianne Walser
Bachstrasse 1, 9037
Speicherschwendi
Telefon 071 344 41 04

KONZERTCHOR OSTSCHWEIZ

Lauten, Zimben und Gamben

Der Konzertchor Ostschweiz, das Concerto Stella Matutina und das Solistenensemble Lamaraviglia konzertieren am 16. Dezember in der evangelischen Kirche in Teufen mit einem barocken Weihnachtskonzert. Im Mittelpunkt steht die Weihnachtshistorie von Heinrich Schütz. Diese wird umrahmt von Motetten und Weihnachtskantaten



deutscher Meister der Renaissance und des Frühbarocks. Das Concerto Stella Matutina ergänzt das Programm mit Sonaten von Pavel J. Vejvanovsky und Giovanni Picchi für Blas- und Streichinstrumente sowie Basso continuo.

Der Konzertchor Ostschweiz freut sich, mit diesem Konzert seine Tradition mit klassischen Chorkonzerten im Appenzeller Mittelland fortführen zu können. Nach «Unbekannten Klosterschätzen» im Februar 2016 in Teufen, zwei lateinamerikanischen Messen von Ariel Ramirez im Dezember 2016 in Speicher, dem Weihnachtskonzert «Oratorio de Noël» von Camille Saint-Saëns im Dezember 2017 in Teufen und dem «Magnificat» von John Rutter im Mai dieses Jahres in Trogen nun ein ganz besonderes barockes Weihnachtskonzert in Teufen.

Bereits 70 Jahre vor dem berühmtem Weihnachtsoratorium von J.S. Bach erzählt Schütz die Weihnachtsgeschichte in packender und farbig-musikalischer Sprache. Aber nicht nur das Programm nimmt die barocke Musiktradition auf. Der Chor wird begleitet durch das auf Barockmusik spezialisierte Vokalensemble Lamaraviglia und das auf historischen Instrumenten spielende Concerto Stella Matutina, das internationale Anerkennung genießt. Beide Ensembles tragen dazu bei, barocke Musik authentisch erleben zu können.

Sonntag, 16. Dezember, 17.00 Uhr, evangelische Kirche, Teufen

Keine reservierten Plätze.

Kassenöffnung 1 Std. vor Konzertbeginn. Tickets CHF 30, Studierende und Kinder CHF 10

VOKALENSEMBLE PRAETORIUS

Adventsmusik

Im Vokalensemble Praetorius haben sich 1999 neun geschulte Sängerinnen und Sänger aus der Ostschweiz zusammengefunden. Praetorius konzertiert in der evang. Kirche Speicher mit besinnlicher Adventsmusik.

Zusammen mit einem Instrumentalensemble und Solisten wird Barockmusik von Vater Alessandro und Sohn Domenico Scarlatti sowie von Georg Philipp Telemann aufgeführt. Vater und Sohn Scarlatti haben den Lobpreis Gottes der Maria, das Magnificat, in ihrer je eigenen Tonsprache in Musik gesetzt. Abgerundet wird das Adventskonzert mit zwei kürzeren Adventskantaten von Georg Philipp Telemann, dem bekannten deutschen Zeitgenossen von Domenico Scarlatti. Bei den beiden Kantaten singen die Sopransolistin Mami Irisawa und der Basssolist Peter Walser aus Teufen die Solopartien.

Am Ende des Konzertes freut sich das Vokalensemble Praetorius auf eine angemessene Kollekte.

1. Dezember 2018, 20.00 Uhr, evang. Kirche

CHOR SPEICHER – TROGEN

Geburtsstunde

Am 24. Oktober haben 35 Sängerinnen und Sänger aus Speicher und Trogen aller Altersstufen den CHOR SPEICHER – TROGEN gegründet.

Die Freude und Leidenschaft am Singen war die treibende Kraft, um einen neuen Chor zu gründen. Die beiden Dorfchöre, Männerchor Eintracht und Frauenchor Speicher, wurden infolge Mitgliederschwund 2018 aufgelöst, und Trogen ist seit mehreren Jahren ohne Chor. Nach intensiven Vorbereitungen, Abklärungen und Probedirigaten mit den verschiedenen Bewerberinnen und Bewerbern für die Chorleitung hat die Gründungsversammlung den jungen Dirigenten Phillip Plaga aus K

stanz gewählt. Monika Gubler und Hanspeter Lanker führen den Verein ad interim bis zur 1. Hauptversammlung im März 2019. Ergänzt wird das Co-Präsidium mit Verena Rüschi, Kassierin, und Maya Keller, Aktuarin. Der CHOR SPEICHER – TROGEN möchte mit der Freude und Leidenschaft am Singen einen Beitrag zur kulturellen Vielfalt und Bereicherung des Dorflebens beitragen. Das künftige Repertoire aus verschiedenen musikalischen Stilrichtungen und Sparten soll möglichst viele ansprechen. Am 14. November wurde mit den Proben gestartet, jeweils am Mittwoch um 19.45 Uhr in der Aula im Zentralschulhaus Speicher. Interessierte sind jederzeit willkommen.



Adventsmusik

Magnificat
Alessandro Scarlatti
Domenico Scarlatti

In deinem Wort und Sakrament
O Jesu Christ, dein Kripplein ist
Georg Philipp Telemann

Sopran Mami Irisawa
Bass Peter Walser
Vokalensemble Praetorius
Instrumentalensemble Praetorius
Leitung Jürg Trippel

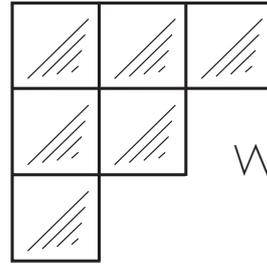
Samstag 1. Dezember 2018 20 Uhr
Evang. Kirche Speicher

Sonntag 2. Dezember 2018 17 Uhr
Evang. Kirche St. Gallen-Bruggen

Freitag 7. Dezember 2018 20 Uhr
Evang. Kirche Altnau TG

Kollekte

Armin Bundi 9042 Speicher



Sägli 40 071 344 15 34

Keramische

Wand- und Bodenbeläge

Natursteinarbeiten

kreativ zuverlässig kompetent



**Sorgentelefon
für Kinder**

Gratis

0800 55 42 10

weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch
SMS-Beratung 079 257 60 89

www.sorgentelefon.ch
PC 34-4900-5

10 % Rabatt

**Am Donnerstag 6.,
Freitag 7. und
Samstag 8. Dezember**

**erhalten Sie
in unserer Drogerie
10% Rabatt
auf Ihre Einkäufe.**

Wir sind Ihre kompetente Anlaufstelle für
Heilmittel, Gesundheitsfragen und Schönheit.



**Naturheilmittel
aus dem
Appenzellerland**

Gesundheit und Schönheit

sonderegger

9042 Speicher 071 344 10 22
Die Drogerie für Ihr Wohlbefinden!



**Erfahrung
Fachkompetenz
Beratung**

WIKISPEICHER.CH

Blumen und Farben

Nachdem die sonnigen Sommer- und Herbsttage Vergangenheit sind, bleibt auch wieder mehr Zeit, um Beiträge auf wikispeicher zu produzieren. In der Zwischenzeit sind zwei neue Beiträge aufgeschaltet worden und zusätzliche an bestehenden Beiträgen Ergänzungen vorgenommen worden.

Vorzeigegarten

Was verbindet ein Bild auf dem Triebwagen der Appenzellerbahn mit der Beritklinikwerbung und den Gartenreiseführer



der Schweiz miteinander? Des Rätsels Lösung ist einfach: Es ist der Garten von Claire und Paul Cuorad im Flecken. Wie der Garten entstanden ist und Aufnahme fand im Buch der 300 schönsten Gärten der

Schweiz, erzählt Claire Cuorad im Beitrag unter dem Stichwort «Vorzeigegarten».

Malerei Hutterli

Seit 1882 besteht die Malerei Hutterli in Speicher. Die eindrückliche Geschichte dieses Familienbetriebs, ins Leben gerufen



von Konrad Hutterli und weitergeführt von drei Generationen mit Vornamen Eugen, steht nun auf wikispeicher als Lektüre zur Verfügung. Dank zahlreicher Bilder und Dokumente, auch aus Familienbesitz, ergibt sich ein vielfältiges Bild dieses für Speicher prägenden Gewerbebetriebs, der heute von Roman Bischof unter dem bisherigen Namen geführt wird. Von Interesse dürften auch die politischen Tätigkeiten sein, mit denen sich

alle Generationen Hutterli in den Dienst der Öffentlichkeit stellten.

Laufende Ergänzungen

Mit grosser Freude dürfen wir feststellen, dass wikispeicher Anklang findet und sich auch immer wieder Personen melden, die zu einem bestehenden Eintrag eine Ergänzung, Richtigstellung oder Vervollständigung beifügen können.

In letzter Zeit wurden folgende Beiträge in wikispeicher ergänzt: «Rätselhafter Stein», die Geschichte des Grenzsteins auf der Hohen Buche; «Frohsinn» mit einem Bild aus dem Anfang des 19. Jahrhunderts; «Rebstock», Bericht der Schliessung.

Kennen Sie spannende Geschichten?

Stöbern Sie selber im Wiki, entweder durch Klicken auf Beiträge oder gezielt nach Stichworten, die Sie im Suchfeld eingeben können. Für Ergänzungen in Beiträgen sind wir dankbar, auch für allfällige Berichtigungen. Kontakt: info@wikispeicher.ch

*Peter Abegglen, Paul Hollenstein,
Heinz Naef, Peter Langenauer*

BIBLIOTHEK UND LUDOTHEK

Grosses FIFA 18 Game-Turnier!

Eingeladen sind Jugendliche bis 17-jährig (Mädchen und Jungs!), einen Nachmittag lang ihre FIFA18-Fähigkeiten professionell an der Playstation zu messen. Zuschauende können das Spiel auf Gross-Leinwänden mitverfolgen. Es gibt ausserdem chillige Lese- und Spielecken, Getränke und Snacks zu kaufen.

Jetzt anmelden

info@bibliost.ch mit Angabe von Namen, Adresse und Telefonnummer. Die Anzahl Startplätze ist beschränkt. Die Plätze werden nach Eingang der Anmeldung vergeben. Eine spontane Teilnahme am Turnier ist nur möglich, wenn Startplätze frei sind.

Qualifikation für Major-Spiele

Die Besten des Spielnachmittags dürfen an

den Major-Spielen in St.Gallen teilnehmen. Organisiert wird der Anlass in Zusammenarbeit mit dem Verein gamemobil, betreut von Medienpädagogen. Der Game-Event und Preise werden vom FC St. Gallen gesponsert. Das Turnier ist ein Plauschnachmittag – denn Mitmachen ist alles. Vielleicht winkt unseren Spielenden dennoch eine Karriere als zukünftige E-Sportler? Der grosse Game-Anlass findet den ganzen Samstagnachmittag in den Räumlichkeiten von Bibliothek und Ludothek Speicher Trogen statt.

**12. Januar 2019, Türöffnung 13.15 Uhr,
Start ab 13.30 Uhr, Biblio- und Ludothek,
Hauptstrasse 18, Speicher**

*Anna Lutz (Bibliothek),
Stephanie Rentsch (Ludothek)*

FRAUECHREIS SPEICHER-TROGEN-WALD

After-Work-Apéro

Was vor einiger Zeit ganz leise seinen Anfang genommen hat, gehört mittlerweile zu den Kernelementen im Veranstaltungskalender unseres Frauechreises: der After-Work-Apéro. So stark er sich in unserem Vereinsleben verankert hat, so offen ist er für alle geblieben, die sich zum ungezwungenen Austausch treffen wollen.

Allen Teilnehmerinnen offeriert der Frauechreis ein Getränk nach Wahl. Dieser Anlass findet stets jeden Monat am 3. Donnerstag ab 19.00 Uhr in der Krone Speicher statt. Alle sind herzlich eingeladen. Sönd willkommen!

www.frauechreis.net



STUTZ

BAUUNTERNEHMUNG
SPEICHER

www.stutzag.ch

Ob Sie bauen oder renovieren -
auf uns ist Verlass

TISCHGRILL
KALTE PLATTEN
FONDUE CHINOISE
FILETBRATEN
WEIN
APPENZELER GESCHENKSKÖRBE

appenzeller
fleisch
SPEICHER

Bei uns finden Sie regionales für
ein gelungenes Weihnachtsfest

appenzellerfleisch.ch

G Kaspar Gantenbein AG

Sie werden ihren Boden lieben...

■ Parkett ■ Teppiche ■ Bodenbeläge

Wies 34
9042 Speicher
www.gantenbein.swiss

Tel: 071 344 21 85
info@gantenbein.swiss

Intelligent Strom sparen

Gerne informieren wir Sie über
die Vorteile von LED-Lampen.
071 898 89 42

EWH

Elektro-Shop

Elektro • Telematik • Energie • Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden
www.ewheiden.ch

Zur Verstärkung unseres
Team's suchen wir einen

Elektroinstallateur EFZ.

Elektro
Schmid
& Co

071 344 33 33
9042 Speicher

www.elektroschmid-speicher.ch
info@elektroschmid-speicher.ch

Die gute Adresse ganz in Ihrer Nähe

- Licht- und Kraftinstallationen
- EDV-Netzwerke, Telefonanlagen
- Apparate für Küche und Waschaum
- Reparaturen

EINWOHNER- UND FREIZEITVEREIN SPEICHERSCHWENDI

Advent im Schwendiladä

Am 1. Dezember öffnet das erste Türchen des Adventskalenders, welcher dieses Jahr zum ersten Mal im Schaufenster des Schwendilädälis entsteht. Wir sind gespannt, wie die Schwendlinger die 24 Bilder gestalten. Kommt und schaut doch auch vorbei! Vielen Dank allen Kreativen fürs Mitgestalten und natürlich auch dir, Marianne, für deine herzliche Unterstützung.

Samichlaus

Am 8. Dezember treffen wir uns beim Parkplatz Restaurant Bären und suchen gemeinsam den Samichlaus im Wald. Es besteht die Möglichkeit, auf offenem Feuer zu grillieren. Die Wurst nehmt ihr bitte selber mit. Für Glühwein und Punsch ist gesorgt. Anmeldung bei Jaqueline Inauen unter: 079 658 44 62

Samstag, 8. Dezember 2018, um 16.00 Uhr, Parkplatz Bären, Speicherschwendi

Mitgliederversammlung

Hanspeter Frischknecht tritt nach langjähriger Tätigkeit als Revisor des Einwohner- und Freizeitvereins zurück.

Aus dem Vorstand zurückgetreten sind Gabriel Roca und Daniel Spycher.

Herzlichen Dank für euren Einsatz!

Trotz Schwierigkeiten, neue Vorstandsmitglieder zu finden, konnten Martin Graf (Anlässe), Vanessa Kläger (Beisitzerin) und Gabi Flückiger (Revisorin) für das freiwillige Engagement begeistert werden.

Wir freuen uns auf ein abwechslungsreiches neues Vereinsjahr und hoffen, die vakanten Ressorts mit aktiven Schwendlinger(innen) noch besetzen zu können.

FDP.DIE LIBERALEN SPEICHER

Gesamtschau zur Schule

Knapp zwanzig Interessierte fanden sich am neblig-kalten Novemberabend in der Kul-Tour auf Vögelinsegg beim von der FDP Speicher organisierten Anlass zum Thema «Schule Speicher» ein.

Erfreulich war die Anwesenheit von Gemeindepräsident Paul König, Ex-Gemeindepräsident Peter Langenauer, diverser Gemeinderäte, Mitglieder der Schulkommission sowie einzelner Lehrkräfte.

Leider haben nicht mehr Eltern die Gelegenheit wahrgenommen, sich aus erster Hand über die Schule Speicher als Gesamtgebilde zu informieren.

Im ersten Teil informierten Schulpräsidentin Marianne Scheuss, Schulleiterin Regula Inauen und Schulleiter Pascal Hofstetter über Schulformen, Kennzahlen, Finanzen, die Qualität der Schule

Speicher sowie die bestehenden und künftigen Herausforderungen.

Der zweite Teil liess viel Raum für Fragen, wie der Umgang mit Neuen Medien, die Kosten für den Hausdienst, zur Begabtenförderung oder die künftigen massiv steigenden Kosten des Informatik-Supports durch die ARI AG.

Viel Gesprächsstoff lieferte die beabsichtigte Einführung des Angebotes «Schulsozialarbeit Appenzeller Mittelland», welches für Speicher wiederkehrende Kosten von jährlich 111'000 Franken generiert und bis zum 11. Dezember 2018 dem fakultativen Referendum untersteht.

Roland Fischer, Präsident

MUSIKVEREIN SPEICHER

Das Ende naht ...

... in verschiedener Hinsicht – beispielsweise das Ende der Probephase: Denn am Samstag, 1. Dezember, dürfen wir Sie um 19.00 Uhr im Buchensaal zu unserem Konzert begrüßen. Die Türen öffnen wir bereits um 18.30 Uhr. Nach dem Konzert dürfen sich die Jasserinnen und Jasser in einem Turnier messen. Es spielt dabei keine Rolle, ob Sie regelmässig jassen und ein regelrechter Profi sind, oder ob Sie dem Spiel nur gelegentlich nachgehen. Jede Jasserin und jeder Jasser ist willkommen. Selbstverständlich wird niemand zum Jassen gezwungen.

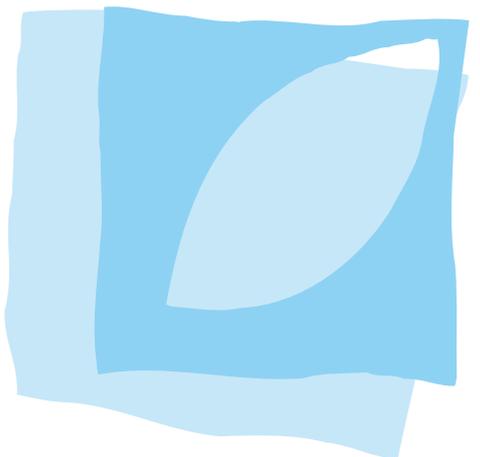
Weihnachtsblasen

Ebenfalls nähert sich das Jahresende. Traditionsgemäss sind wir vom MVS jeweils vor Weihnachten im Dorf unterwegs und geben Ihrem Weihnachtsanlass mit unseren Klängen einen musikalischen Touch. Wenn Sie für Ihren Anlass noch auf der Suche nach der passenden musikalischen Umrandung sind, melden Sie sich bei Andreas Bänziger (andreas.baenziger@mvspeicher.ch) an, und wir kommen gerne bei Ihnen vorbei.

Werden Sie Mitglied!

In den letzten Jahren ist es für uns immer schwieriger geworden, unsere Besetzung von rund 30 aktiven Musikantinnen und Musikanten aufrechtzuerhalten. Deshalb sind wir ständig auf der Suche nach neuen motivierten Mitgliedern. Haben Sie Lust, bei uns mitzuspielen? Wir proben jeden Donnerstag ab 20.00 Uhr im Buchensaal und freuen uns über jedes neue Gesicht. In diesem Bereich sind wir noch weit vom Ende entfernt ...

Patrick Staub



Speicher-Kalender 2019 | Postkarten | Wandbilder

faszinierend
FOTOGRAFIE & VERLAG

Sandro Reichmuth | 9042 Speicher | 079 691 61 38 | www.faszinierend.ch

ZENTRAL



SONNWEID

Exklusives Wohnen in Speicher
zwischen Alpstein und Bodensee

STILVOLL



NEBELFREI

Freie Mietwohnungen,
ideal für jede Lebenslage:
2 1/2-, 3 1/2- & 4 1/2-Zimmer-Wohnungen

Kontakt und Besichtigung:
angela.signer@sur.ag, 071 229 00 29

GEHOBEN



Wötsch a dä Wiehnacht es schös Träumli
den chaufsch bim Falk es Christbäumli.

Grosser Christbaumverkauf

beim Rest. Kurzeck
Speicherstr.141, 9011 St.Gallen

Ab Samstag 15.12. 2018 täglich
Montag-Freitag von 10.00-12.00 13.30-17.00 Uhr
Samstags von 9.00-17.00 Uhr durchgehend
Sonntag 14.00-17.00 Uhr

Am Wochenende mit Adventsbeizli.

Es freut sich auf Ihren Besuch
Fam. Jörg + Manuela Falk
071/ 288 42 87



Bringen Sie weihnachtliche
Stimmung in Ihr Zuhause



CORNELIA
moden

Mo 12.00 - 18.00
Di-Fr 9.30 - 18.00
Sa 9.00 - 16.00

Outlet-Mode
aus unseren
Versandhäusern*
zum besten Preis

*CORNELIA • VEILLON • MONA • BEYELER • VAMOS
MIAMODA • HAPPYSIZE • BABISTA • ALBA MODA
miaVILLA • CONLEYS • IMPRESSIONEN

Wehrstr. 12 • St.Gallen-Winkeln • cornelia-moden.ch

OGA

Mittwochs 19.15h-20.30h
Speicherschwendi

Andrea Eggenberger 0715556741/0774038863
re-are@gmx.ch, www.yoga-thaiyogamassage.ch

CHLAUSESCHUPPEL

Silvesterchläuse und Chlausebeizli

Nachdem der Brauch des Silvesterchlausens seit einigen Jahren wieder lebendig wurde, soll auch dieses Jahr an der beliebten Tradition festgehalten werden. Neu ist, dass bereits ein weiterer Goofeschuppel unterwegs sein wird!

Goofeschuppel

Am Silvestermontag, 31.12. 2018, wird wieder «g'chlauset». Dieses Jahr ziehen drei Goofeschuppel durch das Dorf. Schon jetzt üben die Kinder mit viel Elan und grosser Vorfreude das Zauren. Die Ideen für die Gröschtli stehen bereits. Die drei Schuppel werden sowohl am Morgen wie auch am Nachmittag in verschiedenen Quartieren des Dorfes unterwegs sein. Über die Mittagszeit werden sie im Chlausebeizli im Kirchgemeindehaus anzutreffen sein. Ebenfalls werden sie dort im Laufe des Nachmittags das Schlusschlausen machen.

Chlauseguppe

Die beiden Erwachsenen-Schuppel der Speicherer Chlausengruppe werden auf ihrem



Strech von Haus zu Haus ziehen, um den Bewohnern mit ein paar Zäuerli eine Freude zu bereiten und ein gutes neues Jahr zu wünschen. Der wüeschte Schuppel wird morgens im Gebiet Neppenegg anzutreffen sein und am Nachmittag Richtung Bendlehn ziehen. Der schöwüeschte Schuppel beginnt seinen Strech beim Birt. Nachmittags werden sie sich in den unteren Teil unseres Dorfes bege-

ben. Vor der Mittagszeit aber werden beide Schuppel wie gewohnt im Dorfzentrum anzutreffen sein.

Chlausebeizli im Kirchgemeindehaus

Das Chlausebeizli öffnet am Morgen bereits ab 9.00 Uhr seine Türen. Die Gäste werden mit diversen kalten und wärmenden Getränken verwöhnt. Zum Zmittag stehen Gerstensuppe, Ghackets mit Hörnli und Öpfelmues sowie Wienerli mit Brot auf der Speisekarte. Danach bieten wir diverse Kuchen und Torten für Sie an. Alle Chlauseeschuppel kommen im Laufe des Tages vorbei und wollen den Gästen mit ihren andächtigen Chlausezäuerli eine Freude bereiten. Wir hoffen, dass sich die Speicherer Bevölkerung auch in diesem Jahr wieder im Dorfzentrum trifft, um miteinander das anstehende Jahresende zu feiern und das eine oder andere Erlebte aus diesem Jahr in Erinnerung zu rufen. Wir heissen Sie alle jetzt schon recht herzlich willkommen. Das Chlausebeizli schliesst dann am Abend um 18.00 Uhr.



ISAZ-THEATER

Spannendes Engagement für ISAZ

Am 16. November 2018 um 18.30 Uhr eröffnete der Präsident Ruedi Herzig die 7. ordentliche Hauptversammlung im Sitzungszimmer des Hallenbads Speicher. Anwesend waren 14 von 17 Mitgliedern, und wir durften auch 1 Neumitglied willkommen heissen. Vorstand und Stückwahlkommission wurden bestätigt. Der Präsident informierte über das anspruchsvolle Projekt für das Jahr 2019, der isaz-theaterverein wurde nämlich von der Ersparniskasse Speicher engagiert, um am Jubiläumsabend mitzuwirken.

Das Engagement ist sehr spannend und eine neue Herausforderung für die Theater-spielerinnen und -spieler. Da dieser Anlass Ende März 2019 stattfinden wird, hatte der Vorstand entschieden, keine eigene Produktion durchzuführen. Der Stückwahlkommission wurde aber der Auftrag erteilt, ein neues Stück für März 2020 zu suchen, damit wir im November 2019 wieder mit den Proben starten können. Bereits um 19.20 Uhr konnte der Präsident die HV schliessen. Neue Mitglieder sind selbstverständlich jederzeit willkommen,

und das isaz-theater freut sich auf eine Kontaktaufnahme! ruedi.herzig@bluewin.ch

Wir wollen auch Gerüchten entgegenwirken: Das isaz-theater ist im kommenden Jahr mit dem aussergewöhnlichen Projekt für die EKS ausgelastet. Wir beginnen aber 2019 mit den Proben eines Theaterstücks für Frühling 2020. Ans Aufhören denkt niemand von uns, nein, im Gegenteil, wir wollen weiterhin viele Besucher mit unserem Theaterspiel begeistern.



Ihr Zahnarzt im Appenzellerland

Allgemeine Zahnmedizin
 Zahnärztliche Chirurgie
 Dentalhygiene
 Alterszahnmedizin
 Ästhetische Zahnmedizin
 Implantologie
 Kinderzahnmedizin
 Notfall

Dr. med.dent.
Sami Jansen
 Eidg. dipl. Zahnarzt / Uni ZH

Hauptstrasse 85 • 9052 Niederteufen • 071 333 20 40
www.zahnarzt-teufen.ch



dorfgarage-inauen.ch
 071 344 42 28

Wies 26, 9042 Speicher
 Service und Verkauf aller Marken



Für Neu- und Umbauten bieten wir moderne und zeitgemässe Holzbaulösungen.

Wir beraten Sie gerne, Ihr Naef AG Team



Frischblumen, Gestecke, Kerzen, Schmuck, diverse Pflanzen und Geschenke
 Hochzeit & Trauerfloristik

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 09:00 - 11:30
 13:30 - 18:30
 Samstag 09:00 - 15:00

Ursula Koller

Unt. Bendlehn 1
 9042 Speicher
 071 340 03 56



Maurerarbeiten
 Hoch- und Tiefbau
 Umgebungsarbeiten
 Umbauten
 Neubauten
 Kern-/Betonbohrungen

Buchschwendi • 9042 Speicher
 Telefon 071 344 48 94 • Telefax 071 344 48 93

FARBGESTALTUNG

Leo Sutter

Beratung – Konzept – Malerei

Gossau Herisauerstrasse 81 9200 Gossau
 071 385 55 31 Fax 071 385 58 72
 Speicher Obere Kohlhalden 41 9042 Speicher
 Mail su@leo-sutter.ch
 Web www.leo-sutter.ch



BC TROGEN SPEICHER

Dreimal Gold für Timo Baldegger

Rund 100 Juniorinnen und Junioren aus Vereinen der Kantone St.Gallen, Appenzell AR und Thurgau erkoren in St.Gallen in 23 Disziplinen ihre Ostschweizer Meister. Zusammen mit dem BC Uzwil zeigte sich der Badmintonclub Trogen-Speicher einmal mehr als dominierender Verein der Ostschweiz.

In den Kategorien U13, U15, U17 und U19 beteiligten sich insgesamt 23 Spielerinnen und Spieler des Badmintonclubs Trogen-Speicher an diesen Meisterschaften. Erfolgreichster Spieler des Appenzeller Badmintonvereins war Timo Baldegger. Das Mitglied des nationalen Juniorenkaders dominierte die U17-Kategorie und gewann in allen drei Kategorien die Goldmedaille: im Herreneinzel, im Herrendoppel mit seinem Clubkameraden Yanick Schläpfer, der im Einzel mit einer Bronzemedaille zusätzlich glänzte, und im gemischten Doppel mit der Uzwilerin Adina Panza.

Stark vertreten war der BC Trogen-Speicher erwartungsgemäss in den Kat. U13/ U15, wo sie teilweise auch national an der Spitze stehen. Mit Vivien Schläpfer und Julia Cecchinato standen gleich zwei Clubvertreterinnen im Endspiel. Dabei behielt Vivien die Oberhand und gewann als aktuell auch national stärkste U13-Spielerin verdient die Goldmedaille. Die beiden Mädchen spielten im Doppel zusammen, allerdings eine Kategorie höher, und gewannen bei den U15ern die Bronzemedaille.

Eine weitere Goldmedaille erkämpften sich Liron Ubieta und Luis Gloor im Doppel der Kat. U15. Sie gewannen sämtliche Begegnungen deutlich und freuten sich entsprechend über ihren ersten gemeinsamen Titel. Für die sechste goldene Auszeichnung für Trogen-Speicher waren Anic Metzger und Alissa Rüegg verantwortlich. Die beiden waren im Mädchen-

doppel U13 nicht zu schlagen. Nur einmal mussten sie über einen Entscheidungssatz gehen, liessen aber auch dort nichts anbrennen.

Die beiden auch national erfolgreichen Leander Züst und Zeno Baldegger landeten erwartungsgemäss in den Medaillenkategorien. Sie gewannen zusammen Silber im Doppel U13, Leander zudem im Einzel Bronze. Die beiden Uzwiler Liano Panza und Noel Tappeiner standen ihnen für einmal knapp vor der Sonne. Überraschend dagegen war die Bronzemedaille von Noe Mattes und Lian Ubieta, die sich, obwohl noch ein Jahr jünger, bis auf den dritten Rang vorkämpften. Abgerundet wurde der Medaillensegen von Jennifer Kaiser und Livia Schläpfer, die im Damendoppel U19 die bronzene Medaille und somit die 13. Auszeichnung für den BC Trogen-Speicher erspielten.

VA-KI-TURNEN

Plitsch Platsch Purzelbaum

Wenn Männer einmal im Monat, samstagsmorgens in der Turnhalle, den eigenen Namen und den ihres Kindes singen oder bei einer Turnübung laut «Plitsch Platsch Purzelbaum» aufsagen, dann ist Va-Ki. Nur Insider wissen, was dieses Kürzel bedeutet. Es ist ähnlich wie Mu-Ki, aber natürlich viel sportlicher. Mit viel Elan und kindlicher Freude turnen Gross und Klein, bauen Parcours,

rennen um die Wette und sitzen danach gemütlich beim Znüni bzw. Apéro beisammen. Eine grossartige Sache! Vielen Dank an die Mu-Ki-Leiterinnen für ihren monatlichen Va-Ki-Einsatz. Andernorts gibt's das nur ein- bis zweimal jährlich, wurde mir in Männergesprächen berichtet. Speicher punktet einmal mehr als idealer Wohnort für Familien.

Marcel Koller

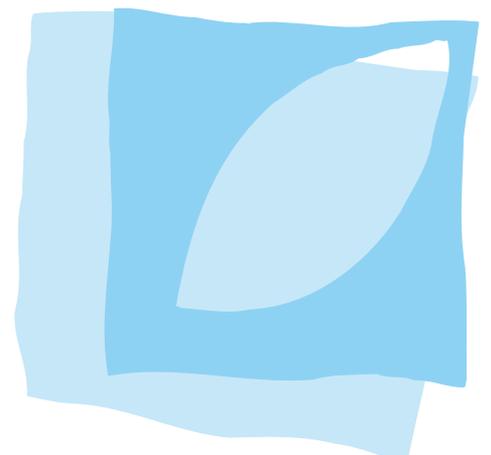


TAGESFAMILIEN AR

Dringend gesucht

Tagesfamilien AR sucht Familien im Raum Speicher, welche ab Januar 2019 gerne gegen Bezahlung Kinder als Tageseltern betreuen.

Weitere Informationen unter:
www.tagesfamilien-ar.ch
info@tagesfamilien-ar.ch
 071 350 14 84



GESCHÄFTSÜBERGABE

Gebäudehüllen in guten Händen

Auf Anfang 2019 übergeben Heinz und Sylvia Vetsch ihr Bedachungsgeschäft in Speicher an Ruedi und Ursula Schmid.

Der Name Vetsch ist in Speicher und Umgebung seit langer Zeit eng verbunden mit allem, was mit Dachdecker- und Fassaden-

arbeiten sowie mit Gerüstbau zu tun hat. Man nennt dies den «Bereich Gebäudehülle». 1961 gründete Hans Vetsch den Speicherer Handwerksbetrieb mit Domizil in der Erlen. Nebst den einschlägigen Arbeiten auf Dächern und an Fassaden versah er auch noch

jene als Kaminfeger. 1977 übernahm Sohn Heinz das väterliche Geschäft, dessen administrativer Aufgabenkreis ab 1983 seine Gattin Sylvia betreute. Der Kundenkreis rekrutierte sich grösstenteils aus der engeren Region. Seit 1998 bildete Heinz Vetsch fünf Lehrlinge aus. Mit Ruedi Schmid aus Bühler begann einer davon Ende der 1990er-Jahre seine dreijährige Ausbildung bei Heinz Vetsch. Berufsbegleitend absolvierte er danach die Höhere Fachschule für Poliere. Hierauf arbeitete er einige Zeit bei einer St. Galler Firma, ehe er als Polier 2009 wieder in seinen Lehrbetrieb zurückkehrte.

Jetzt vollzieht Ruedi Schmid, unterstützt von seiner Gattin Ursula, den Schritt in die Selbstständigkeit und führt ab dem 1. Januar das von Heinz und Sylvia Vetsch übernommene Geschäft unter dem Namen «Schmid Bedachungen» weiter. Mit einem kleinen Pensum begleitet Heinz Vetsch seinen Nachfolger, damit ein nahtloser Übergang gewährleistet ist.



Nachfolge gesichert: Heinz Vetsch (links) übergibt das Speicherer Bedachungsgeschäft an Ruedi Schmid. Bild: hü.

Martin Hüsler

CAFÉ BLUME

«Bücherwürmli – Lesung mit Lisa»

Die Theaterpädagogin Lisa Gartmann bietet im beliebten Familientreff «Café Blume» in Speicher verschiedene szenische Lesungen für die Kleinsten an.

Theater, Quatsch und tolle Geschichten für Kinder ab 3 Jahren

Am 24. November halfen die jungen Zuschauer/innen bereits tatkräftig dem traurigen Elefanten, seinen Schluckauf loszuwer-

den («Wie werde ich bloss den Hickauff los», Dirk und Barbara Schmidt).

Am 15. Dezember begleiten sie passend zum Advent die patente Lotta auf ihren Abenteuern mit ihrem Stoffschwein «Teddy» («Lotta kann fast alles» von Astrid Lindgren). Am 16. März 2019 steht eine ungewöhnliche Prinzessin im Mittelpunkt («Die Prinzessin in der Tüte» von Sabine Büchner, Robert Munsch), und den actiongeladenen

Abschluss der Lesereise bildet dann am 11. Mai 2019 der kleine Hamster Billy, der kein Räuber werden will («Pforten hoch!» von Catharina Valckx).

Jeweils ab 15.00 Uhr, Dauer der Lesung ca. 30–45 min, danach gemütliches Beisammensein. Eintritt 5 CHF/ Kind, Erwachsene gratis. Allesamt sind es eher unbekannte und lustige Texte, die sich auch für Lesemuffel wunderbar für einen Einstieg ins Reich der Bücher eignen. Umrahmt ist die eigentliche Lesung von theaterpädagogischen Spielen, jeweils passend zum Thema der Geschichte. Die erwachsenen Begleitpersonen dürfen gerne Kaffee und Kuchen geniessen, während sich die Kinder bei Gratis-Sirup austoben und in fremde Welten katapultieren.



Anmeldungen unter:
theater.spiefeld@gmx.ch

SKILIFTE SPEICHER

www.skilifte-speicher.ch

Es gehört in Speicher zum Standard, sich online über die Öffnungszeiten, Preise, Skikurse und vieles mehr der Skilifte informieren zu können. Sowohl die Website des Skilifts Vögelinsegg als auch jene des Skilifts Blatten sind in die Jahre gekommen und beispielsweise nicht tauglich für mobile Geräte.

Dank des guten Austauschs unter den Liftbetreibern kam dann sehr schnell die Idee, eine gemeinsame Website zu lancieren.

Einfacher, übersichtlich

Die wichtigste Information, jene bezüglich der Öffnungszeiten, ist schnell auf

der Startseite zu finden. Dank des Einsatzes moderner Technik ist die Website kompatibel mit allen mobilen Geräten (Handy, Tablet etc.).

Im Zuge der Erneuerung erhielt der Skilift Blatten ein neues Logo – in Anlehnung an das ansprechende Design ihres Skilift-Häuschens.

Professionelle Unterstützung

Mit grosszügiger Unterstützung der Appenzeller Webagentur anderthalb.ch – im Rahmen eines Lehrlings-Projekts – wurde die Website in kürzester

Zeit und auf hohem technischen Niveau realisiert – praktisch zum Nulltarif.

Nach wie vor sind die beiden Lifte unter ihren altbekannten Adressen zu erreichen oder direkt über skilifte-speicher.ch. Einzig der bisherige Bindestrich ist in der Adresse des Skilifts Blatten weggefallen.

skilifte-speicher.ch
skiliftblatten.ch
skiliftvoegelinsegg.ch

Christof Chapuis

SKILIFTE SPEICHER

Saisonkarten-Aktion 2018

Dank grosszügiger Unterstützung durch die Gemeinde Speicher durften die Speicherer Skilifte letztes Jahr eine Aktion mit grossem Rabatt und Geschenk beim Verkauf ihrer Saisonkarten an der Hallenbadkasse durchführen. Der Erfolg war sehr gross, denn viele Einwohner des Dorfes unterstützen die beiden Lifte mit dem Kauf einer Saisonkarte.

Zwei Wochen Rabatt

Alle drei Partner sind wieder mit im Boot, wenn auch in etwas anderer Form. Die Betreiber der beiden Skilifte haben sich entschieden, dieses Jahr die Saisonkarten

vom Samstag, 1., bis Samstag, 15. Dezember, an der Kasse des Hallenbads Speicher mit 10% Rabatt zu verkaufen. Zusätzlich belohnt die Generationen-Kommission der Gemeinde jeden Abo-Kauf mit einem praktischen Schlauchschal.

Denken Sie daran: Mit dem Kauf von Saisonkarten unterstützen Sie die langjährige Skilift-Tradition in der Gemeinde – auch 2018 sind die Lifte auf Sie angewiesen.

Aktion 2018: 1. Bis 15. Dezember 10% Rabatt plus ein Geschenk pro gekaufte Saisonkarte an der Hallenbad-Kasse.

Christof Chapuis



SKICLUB

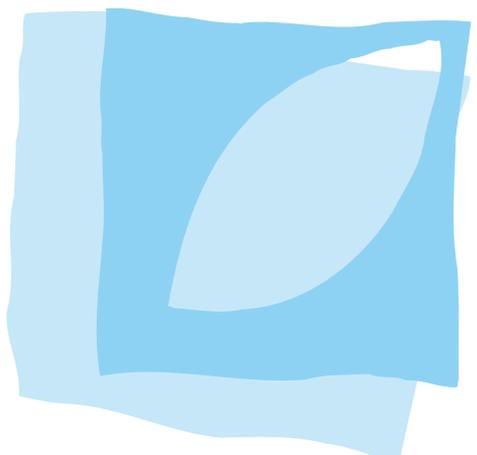
Skirennen

Anlässlich der Hauptversammlung des Skiclubs Speicher wurden die definitiven Daten für das Skirennen definiert. Die beiden oben erwähnten Daten liegen vor bzw. nach den Skiferien. Wir erhoffen uns davon, den Anlass an einem der beiden Tage durchführen zu können.

Weitere Informationen zum Skirennen folgen im nächsten Gemeindeblatt.

Des Weiteren wurden der Vorstand und die Revisoren in ihrem Amt bestätigt.

20. Januar 2019 (evtl. 10. Februar)



Der neue Opel

GRANDLAND ΣX



Zil-Garage St. Gallen AG
9016 St. Gallen, 071 282 30 40
www.zil-garage.ch

Langmoos-Garage
9404 Rorschacherberg, 071 855 40 42
www.schawalder.opel.ch

Autocenter Winkeln GmbH
9015 St. Gallen, 071 310 08 40
www.opel-winkeln.ch

Mühlegg – Garage
9000 St. Gallen, 071 222 75 92
www.muehlegg-garage.ch

free tree

Holzmontagen + Schreinerarbeiten

- Parkett verlegen, schleifen, ölen und versiegeln
- Altbausanierungen ■ Allgemeine Schreinerarbeiten

Herbrig 4
9042 Speicher
Tel. 071 344 11 69
Fax 071 288 64 07

Roland Gahler e-mail: free-tree@bluewin.ch Mobile: 079 640 58 07

GERBER IMMOBILIEN



Wenn Sie Ihre Liegenschaft zu günstigen Bedingungen

- verkaufen (Provision nur im Erfolgsfall)
- vermieten wollen...

dann ist **Richard Gerber** Ihr richtiger, neutraler und unabhängiger Partner.

071 344 91 68 | www.gerber-immo.ch

M. Metallbau Schlosserei - sanitäre Installationen

Marcel Müller • Bruggmoos 4 • 9042 Speicher AR
Telefon 071 344 14 51 • Telefax 071 344 14 44
Natel 079 423 08 68 • E-Mail m.metallbau@bluewin.ch
Fenstergitter Geländer Gartenzäune Gitterroste Konstruktionen
Allgemeine Schweissarbeiten (inkl. Alu und Chromstahl)
Sanitäre Anlagen Rohrleitungsbau

Tandemflug übers Appenzellerland als Gutschein schenken!



Renato Berner, 9063 Stein, 079 270 71 33
fliegen@vogelgleich.ch



Do. 20. Dezember 2018 /
Advent Jazz-Night

Stimmungsvolle und swingende
Christmas Songs mit Miriam Sutter
(Vocal), Daniel Rieser (Piano)
und Peter Lenzin (Saxophon)

HOFKONZERTE IM AGLIO & OLIO

AGLIO & OLIO ab 18 Uhr geöffnet –
Konzertbeginn 20:15, Eintritt kostenlos

AGLIO & OLIO | Zaun 5-7 | 9042 Speicher
Telefon 071 343 80 80 | www.aglioelio.ch

Volkstümliche Klänge und sonntägliches Schlemmen
12 bis 15 Uhr – Eintritt ist kostenlos.

Sonntag, 2. Dez. 2018, 12-15 Uhr
«Tüüfnergruess»

STOBETE IM AGLIO & OLIO



AGLIO & OLIO | Zaun 5-7 | 9042 Speicher
Telefon 071 343 80 80 | www.aglioelio.ch

TAI CHI CHUAN

Gesucht auf Januar
Raum ca. 80 m²
für Tai Chi Kurse

Angebote an: Guido Ernst
Tel: 076 581 42 90
info@itcca.ch • www.itcca.ch

SKILIFT VÖGELINSEGG

Der Schnee darf kommen

Die Vorbereitungsarbeiten für den Saisonstart des Skilifts auf der Vögelinsegg sind abgeschlossen. Vom Bügel-Aufhängen über die technischen Kontrollen bis zu einer reparierten Türe des Skilift-Häuschens wurde viel Zeit investiert, um optimal in den Ski-sport-Winter 18/19 starten zu können.

Das Team an der Front

Wie gewohnt läutete der Vorstand des Skilifts zusammen mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern die Saison bei einem gemütlichen Fondue-Essen in der Besenbeiz Birt ein. Bei dieser Gelegenheit können neue Team-Mitglieder jeweils die anderen Mitstreiter kennenlernen, und zugleich werden alle Einsätze über die Saison verteilt. Auch wenn das Team recht vollzählig ist, freuen wir uns immer wieder über neue Interessierte, welche am Skilift arbeiten möchten. Mehr Informationen zu dem etwas anderen Nebenjob erteilt Ihnen immer gerne Burgi Frey (walburga.frey@bluewin.ch).

Das Team im Hintergrund

Damit der Skilift-Betrieb immer gewährleistet ist – natürlich ohne die Verantwortung für den Schneefall zu übernehmen –, steht hinter dem Lift ein siebenköpfiger Vorstand aus ehrenamtlich tätigen Mitgliedern. Neben den üblichen Bereichen wie der Kasse, der Kommunikation oder der Organisation von Generalversammlungen kümmern sich die einzelnen Personen um die Technik, Sponsoren und beispielsweise wieder verstärkt um das Sanierungsprojekt. Dank weiterer, grosszügiger Spenden von Stiftungen ist das Ziel in greifbarer Nähe! Wer Lust hat, sich ehrenamtlich für



den Skilift zu engagieren, darf sich gerne beim Präsidenten Christof Chapuis, ch.chapuis@skiliftvoegelinsegg.ch, melden. Wir freuen uns über alle Interessierten.

Die Unterstützer

Den langjährigen finanziellen Weiterbestand des Lifts – auch bei einigen aufeinanderfolgenden, schlechten Wintern – sichert die grosse Anzahl an Genossenschaftern hinter dem Skilift. Rund 220 Personen, hauptsächlich aus dem Dorf, sind mit einem oder mehreren Genossenschafts-Scheinen dabei. Damit der Skilift auch die nächsten Jahrzehnte Bestand hat, brauchen wir immer wieder neue Genossenschafterinnen und Genossenschafter. Interessiert? Schreiben Sie eine E-Mail an den Präsidenten Christof Chapuis, ch.chapuis@skiliftvoegelinsegg.ch. Mit fünfhundert Franken für einen Anteilsschein ist man dabei.

Die Saison 18/19

Im letzten Gemeindeblatt wurde der Betrieb des Snowparks ausgeschrieben. Es zeichnet sich eine Lösung ab, da sich interessierte Personen gemeldet haben. Wir werden gerne hier zu gegebener Zeit wieder informieren. Die bewährten Öffnungszeiten des Skilifts bleiben bestehen. So können alle jeweils am Mittwochnachmittag oder am Samstag und Sonntag ihrem Winter-Hobby frönen. Den Abfahrts-Genuss mit Beleuchtung gibt es jeweils am Freitag- und Samstagabend. Auch die sehr moderaten Preise für Abos, Mehrfahrten- und Tageskarten haben sich nicht verändert. Der Vorstand und die Mitarbeitenden des Skilifts Vögelinsegg freuen sich auf eine schneereiche und unvergessliche Saison 18/19.

skiliftvoegelinsegg.ch

Christof Chapuis

SKILIFT BLATTEN

Ruckfreies Anfahren

Der Skilift ist bereit, es fehlen nur noch kleine Anpassungen. Auf die kommende Saison ist eine neue Steuerung in Betrieb. Diese erhöht den Komfort beim Anfahren und entspricht den neuesten Vorschriften.

Wir bedanken uns bei der Gemeinde Speicher für die grosszügige Unterstützung.

Auch in dieser Saison werden neben den beliebten Anfängerkursen für Skifahren wiederum Snowboardkurse angeboten. Kurs-

Anmeldungen nehmen wir ab sofort gerne entgegen, Tel. 071 344 16 60 oder direkt über die Website.

Mit dem Skilift Vögelinsegg durften wir eine neue, gemeinsame Website erarbeiten: www.skilifte-speicher.ch

Wir bedanken uns für die kollegiale Zusammenarbeit mit dem Skilift Vögelinsegg. Auf einen schneereichen Winter freuen sich die Familien Vetsch und Graf.



blumenkeller Kellergärten



Gestaltung im Innen- und Aussenbereich
nach Ihrem Geschmack.

Hauptstrasse 12 | 9042 Speicher
tel. 071 344 48 80 blumenkellerspeicher@bluewin.ch

**Jeden
Donnerstag
Abend:**

*zartes Kalbfleisch,
würziger Schinken,
weichschmelzendes
Käseherz.*



Kronen Cordon bleu



KRONE-SPEICHER.CH
GASTHAUS



ELEKTRO SCHWIZER



APPENZELL 071 788 33 33 • SPEICHER 071 343 72 33
WWW.ELEKTRO-SCHWIZER.CH

Christbäume

Mondgeschnitten

Nordmann- Rot-und Weisstannen

Verkauf ab 15. Dezember 9.00 – 16.30 Uhr

Kalabinth 13, Speicher

auf Wunsch Hauslieferung

aus eigener Kultur und Region Bodensee

A. Ziegler – Bertschinger

079 361 43 63

«schaffe und gnüsse»

Therapie, Rehabilitation und
Prophylaxe unter einem Dach



*Ihrer
Gesundheit
zuliebe*

Wehrle Physiotherapie - Dorf 3 - 9042 Speicher
Tel. 071 344 17 60 - www.wehrle-physio.ch



**STEINBILDHAUEREI
DEBORAH GRAF**

GRABMAL- &
NATURSTEINARBEITEN

ST.GALLERSTRASSE 19
9042 SPEICHER

TEL/FAX 071 344 90 77

LANGLAUFGRUPPE SPEICHER

Loipe Wies – Langlauf voll in der Spur!

Willkommen auf der Langlaufloipe! Wir schauen wiederum auf einen sehr speziellen Winter zurück. Verheissungsvoll begann Mitte Dezember die letzte Langlaufsaison. Doch Wärme, Sturm und Regen beim Jahreswechsel liessen den Schnee wieder schmelzen. Wo ist der Schnee im Januar geblieben?



Mitte Februar reichte es gerade, um die «Piste» zu walzen, doch gleich darnach folgte wieder Regen. Kälte wie auch der Föhn lösten sich Anfang März immer wieder ab, und die warme Sonne beendete bereits die Saison in Speicher. Nun sind wir gespannt auf diesen Winter.

Die motivierte Spurmansschaft, Hans Mohn, Kurt Krüsi und Jürg Hellmüller, bemüht sich, die Loipe Wies optimal zu präparieren (ehrenamtlich, in der Freizeit)!

Das Loipenfahrzeug ist leider nur bei gesetzten Schneeverhältnissen (2–3Tage Wartezeit, je nach Schneemenge) in der Lage, eine Spur zu ziehen. So kann es durchaus vorkommen, dass zu viel herrlicher Schnee liegt und trotzdem keine Loipe gespurt werden kann, weil das schmale Fahrzeug schlicht nicht durchkommt.

Die finanzielle Unterstützung durch die Gemeinde Speicher für den Loipenbetrieb und Unterhalt des Fahrzeuges macht es möglich, dass alle Einwohner/innen von Speicher kostenfrei die Loipe Wies benützen und den gesunden Langlaufsport ausüben können. Der Einstieg ist bei der Wärmezentrale Wies zu finden. Nutzen Sie die Gelegenheit, hier im Dorf einige Runden zu drehen, sei es, im gemächlichen Tempo Langlauf zu geniessen oder im Wettkampftempo zu trainieren. Es bringt jeden Stressgeplagten wieder «in die Spur»; schnell über Mittag oder am Feierabend.

Schweizer Langlaufpass erwerben

Der nationale Langlaufpass (Benützung aller Schweizer Loipen) kann auch in Speicher bezogen werden. Die Hälfte des Beitrags

verbleibt in Speicher für Betrieb und Unterhalt des Loipenfahrzeugs. Bestellen Sie den schweizerischen Loipenpass für die Saison 2018/2019 bei Hans Bollinger, Wies 7A (Tel. 071 344 33 90) zum Preis von Fr. 140.–. Gerne beantwortet er weitere Fragen.

Aufruf an die Fussgänger

Wir bitten die Fussgänger (gross und klein), „nicht auf der Loipe zu laufen! Es hinterlässt in der Spur tiefe Löcher! Für die Langläufer droht gefährliche Sturzgefahr. Bitte beachten sie die Signalisation. Wir hoffen auf Verständnis und danken für Ihre Rücksichtnahme.

Hans Bollinger



KOMMISSION BAU+UMWELT, HOCHBAU (LIEGENSCHAFTEN)

40 Jahre Hallenbad

Am Sonntag, 11. November 2018, feierten wir das stolze Hallenbad-Jubiläum mit einem reichhaltigen Zmorge-Buffer, Geburtstagsständchen der Guggemusig «Spycher Chaosknaller» und anschliessendem Badespaus mit Eintrittspreisen wie vor 40 Jahren. Mit rund 100 Gästen war der Anlass sehr gut besucht. Herzlichen Dank an alle Beteiligten für die gelungene Feier.

Im neuen Jahr werden die Öffnungszeiten leicht angepasst, und das Hallenbad so hoffentlich noch attraktiver. Wir bieten neu 1x wöchentlich Frühschwimmen (ab 6 Uhr) an und verlängern einen Abend bis 22 Uhr. Mehr dazu im nächsten Gemeindeblatt. Besuchen Sie unser schönes Hallenbad! Wir freuen uns auf viele neue Badegäste.

Claudia Neff Koller, Gemeinderätin



Bilder: Mea Mc Ghee



RS Rott · Steffen + Partner
WIRTSCHAFTS- UND STEUERBERATUNG

Stimmt Ihre Steuerrechnung?
**Steuercheck machen,
Einsparungspotenzial finden!**

Wir freuen uns, Sie in Ihren Steuerfragen zu unterstützen.



Rott · Steffen + Partner GmbH
Hauptstrasse 21
Bahnhofsgebäude, 1. Stock
CH-9042 Speicher
Telefon +41 71-787 80 80
Telefax +41 71-787 50 50
E-Mail info@rs-partner.ch
Web www.rs-partner.ch

N. Steffen
Norbert Steffen
Dipl. Wirtschaftsprüfer
Betriebsökonom FH

B. Rott
Barbara Rott
Dipl. Controlling-
u. Rechnungs-
legungsexpertin
Betriebswirtin
(VWA)

Besser beraten. Seit 2005.



zellerhof

CHRISTBÄUME AUS UNSEREM WALD
VERKAUF: SAMSTAG, 15. DEZEMBER

Steinegg 2, 9042 Speicher, 071 340 07 90
www.zellerhof.ch

natur buur...

SERVICE JETZT PLANEN

**VELO
STERN**

Velo Stern AG Tel 071 230 11 10 Öffnungszeiten
Magnihalden 13 Di-Fr 8.00 - 18.30
9000 St. Gallen www.velostern.ch Sa 8.00 - 16.00

30 JAHRE ERFAHRUNG

**INNENARCHITEKTUR
BY WELZ**



Von der Planung bis zur Übergabe –
wir begleiten Sie bei allen Ihren Bau-Vorhaben.
Kompetent und verlässlich.

WELZ AG
Schreinerei aus Leidenschaft

WELZ AG
Bühlerstr.10 | 9043 Trogen
Tel. 071 344 19 57
www.welz.ch

Robert Gmeiner

Malerei / Tapeten und Aussenisolationen



Rütistrasse 7, 9037 Speicherschwendi
Tel: 071 344 47 90

Lindenstrasse 122, 9000 St. Gallen
Tel: 071 290 11 81 / 079 358 02 48
Fax: 071 290 11 82

**Niemand
kennt Ihren
Volkswagen
besser als
wir.**

Damit Ihr Volkswagen
ein Volkswagen bleibt.
Volkswagen Service.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Servicepartner aus der Region

Kreuz-Garage E. Bischof AG

Trogenstrasse 1, 9042 Speicher
Tel. 071 344 29 90, www.autobischof.ch

KREUZ GARAGE
E. BISCHOF AG

**HIOB
INTERNATIONAL**

Staatlich anerkanntes Hilfswerk

- **GRATISABHOL-
DIENST UND
WARENANNAHME**
für Wiederverkäufliches
- **RÄUMUNGEN UND
ENTSORGUNGEN**
zu fairen Preisen

Brockenstube Wittenbach SG
St. Gallerstr. 1, Tel. 071 298 38 65,
www.hiob.ch,
wittenbach@hiob.ch



Weitere HIOB
Brockenstube
Rorschach,
St. Gallerstrasse 16,
Tel. 071 845 27 37

HELFEN WO NOT IST
Mit Ihrem Einkauf helfen auch Sie!

HAUS BLUME

Glanzvoll war's!

Zusammen etwas organisieren, gemeinsam durchführen und vielen interessierten Besuchern einen Einblick in die eigene Tätigkeit, in die Geschäftsräume ermöglichen, Gespräche führen, Neues entdecken und unverbindlich hineinschauen ... das ist uns gelungen!

Wir gratulieren allen Wettbewerbs-Gewinnern und -Gewinnerinnen. Sie erhalten jeweils einen Gutschein im Wert von 30 Franken.

**Cottage:**

Daniel Ganz, Speicher

Gabriela Iller:

Pascal Fischbacher, Speicher

Blumenkeller:

Nicole Ganz, Speicher

Blumenzauber:

Margrit Rüttimann, Speicher

Ganzheitliche Praxis:

Catja Meo, Speicher

Fantasia:

Denise Keller, Speicher

Pearls&More:

Richard Nyffeler, Speicher

Spychermetzger:

Stefan Ryrich, Speicher

Böhli:

Sanja Kaeser, Speicher

Appenzeller Fleisch:

Laura Müller, Speicher

Café zur Blume:

Rosina Schürmann, Wallisellen

Vielen herzlichen Dank für Ihr Interesse. Wir wünschen allen eine besinnliche Adventszeit.

Glanzvoll war's!

NOMME ZWENZGI – FRAUE 55+

Kloster und Apotheke im Jakobsbad

Eine stattliche Zahl von 26 Frauen machte sich mit Bahn und Bus auf den Weg ins Jakobsbad. Schwester Miriam erzählte in der wunderschönen Klosterkirche von der Gründung des Klosters im Jahre 1851, vom Leben im Kloster und von der täglichen Arbeit, die immer wieder vom gemeinsamen Gebet unterbrochen wird. Die Schwestern sehen in der Begleitung von Menschen in Not mit ihrem Gebet eine der wichtigsten Aufgaben. Auch im Kloster hat die moderne Zeit Eingang gefunden; so gibt es für die Schwestern einen freien Tag pro Monat sowie Ferien.



Die Klostertüren haben sich auch sonst etwas geöffnet: Für Ruhesuchende besteht die Möglichkeit, für 5 oder 6 Tage am Klosterleben teilzunehmen, und es werden auch vermehrt Mitarbeitende von ausserhalb angestellt, da die verbleibenden 9 Schwestern nicht mehr alle Arbeiten bewältigen können. Schwester Dorothea (Leiterin Apotheke und Klosterladen) führte uns anschliessend

durch die Produktionsräume und erklärte die einzelnen Produktlinien, die allesamt auf pflanzlicher Basis hergestellt werden. Die alten Rezepturen wurden den heutigen Erkenntnissen angepasst und mit neuen Produkten ergänzt. Das Angebot reicht von Tinkturen, Tropfen und Salben für verschiedene gesundheitliche Probleme, über Konfitüren, Punsch und Guetzli bis zu Teemischungen und Schnäpsen.



Natürlich haben wir uns zum Schluss der Führung ausgiebig im Klosterladen umgesehen, das eine oder andere Fläschli und Gläsli mit nach Hause genommen.

Der modernen Zeit angepasst betreibt der Klosterladen auch einen Onlineshop.

www.nommezwenzgi.ch

*Maria Helfenstein (Text),
Heidi Preisig (Fotos)*

PRO JUVENTUTE AR

Briefmarken für Projekte

Frankieren Sie Ihre Weihnachtsbriefe mit den aussergewöhnlichen Briefmarken von Pro Juventute! Mit dem Mehrpreis der Briefmarke unterstützen Sie unseren Hilfsfonds im Kanton Appenzell Ausserrhodan. Einen wertvollen Beitrag leisten können Sie auch mit dem Erwerb einer Autobahnvignette 2019 (lieferbar ab 1. Dezember 2018). Der Aufpreis von 10 Franken fliesst ebenfalls in unsere kantonalen Kinder- und Jugendprojekte. Besuchen Sie uns auf www.projuventute-ar.ch/shop. Hier finden Sie weitere Produkte und können diese direkt online bestellen.

Allgemeine Spenden für unseren Hilfsfonds im Kanton Appenzell Ausserrhodan (Finanzierung von Musikunterricht, Jugendlager, Jahresbeiträge von Jugendvereinen etc.) können Sie auch auf unser Postfinance-Konto einzahlen. Die IBAN-Nummer lautet CH68 0900 0000 8541 7966 1.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung und Ihr wertvolles Engagement.

Pro Juventute Appenzell Ausserrhodan

Windegg 4, 9100 Herisau

www.projuventute-ar.ch

info@projuventute-ar.ch

Auf die Festtage empfehlen wir

Fondue

- Chinoise
- Orientale
- Winzer

Alles auszartem, frisch
geschnittenem Fleisch aus
dem Appenzellerland

Im Teig

- Schweins-, Kalbsfilet im Teig
- Filet Wellington
- Pouletbrust im Teig
- Schinkli im Brotteig

Schinkli

- Saftige Nusschinkli
- Saftschinkli
- Schüfeli

Dazu empfehlen wir haus-
gemachten Kartoffelsalat

Hausgemachte Saucen

- Cocktail
- Tartar
- Curry
- Knobli
- Pariser
- Kräuter

Auf Wunsch

- Diverse kalte Platten
- Geschenkbrettli
- Wurströsse

Gerne nehmen wir Ihre Bestellung entgegen!
Mit bestem Dank! Christoph Fässler und sein Team

Dorf 5
9042 Speicher

Tel. 071 344 14 64
Fax 071 344 14 54

spycher.metzg@bluewin.ch
www.spychermetzg.ch



Wer mit uns druckt, schont die Umwelt.



Wir sind die einzige
komplett wasserlose
Offsetdruckerei der
Schweiz:

Unkonventionell



Wir arbeiten nach
einem umfassenden
Umwelt- und Quali-
tätsmanagement:

Schonend



Wir produzieren
unseren eigenen
Strom mit einer
Photovoltaikanlage:

Sparsam



Wir sind mit Hybrid-
fahrzeugen unter-
wegs und entlasten
so unsere Luft:

Umweltbewusst



Wir nutzen die
Abwärme aus der
Produktion zur
Gebäudeheizung:

Nachhaltig

lutz

Druckerei Lutz AG
Hauptstrasse 18, 9042 Speicher AR
Telefon 071 344 13 78
info@druckereilutz.ch

DruckereiLutz.ch/Umweltschutz

GEMISCHTER CHOR SPEICHERSCHWENDI

Ratzliedli, Tombola und Fernweh

An den vergangenen Wochenenden haben sich die ganze Speicherschwendi und viele Gäste von ausserhalb an drei ausverkauften Vorstellungen der Unterhaltung des Gemischten Chors Speicherschwendi im Bärensaal getroffen. Auch dieses Jahr hat das Programm die hohen Erwartungen erfüllt: Der



gemischte Chor hat ein Programm mit neu arrangierten, modernen Liedern präsentiert. An den Abenden ist zudem der Hackbrettkünstler Lorenz Schefer als Gast aufgetreten, und am Sonntagnachmittag hat das Gsängli in Tracht und mit munteren Liedern und Ratzliedli das Programm ergänzt. Der gemischte Chor und das Gsängli werden von Andrea d'Intino mit viel Temperament geleitet. Den ersten Teil hat Livio d'Intino moderiert und

die Wechsel auf der Bühne mit manch träfem Witz überbrückt. Nach der Pause konnte das Publikum miterleben, wie zwei gelangweilte Senioren im Altersheim davon träumen, nach New York zu fliegen, um dem tristen Altersheimalltag zu entfliehen. Aber wie es in solchen Schwänken so ist, durchkreuzen Verwechslungen und Missverständnisse die Pläne. Das Theaterensemble unter der Regie von Peter Kunz hat wieder brilliert, allen voran die beiden Hauptdarsteller Guido Giesinger und Peter Zöllig, die professionell geschminkt und mit viel Können den temporeichen Zweiakter als muntere Männer im besten Alter gekrönt haben. Ein gelungenes Programm von A–Z!

Natalia Bezzola



PRO INFIRMIS

Beratungsangebot

für Menschen mit einer körperlichen, geistigen oder psychischen Beeinträchtigung und deren Angehörige.

In einem persönlichen Gespräch suchen wir mit Ihnen gemeinsam nach Unterstützungsmöglichkeiten in Ihrer speziellen Situation.

Wir beraten Sie

- im Umgang mit den Folgen einer Krankheit
- bei der Klärung von Fragen im Bereich der Sozialversicherungen
- bei der Budgetplanung und finanziellen Engpässen
- bei Fragen zu Assistenz
- bei Schwierigkeiten am Arbeitsplatz
- bei Beziehungsfragen

Wir geben Ihnen gerne Auskunft und nehmen Ihre Anmeldung entgegen.

Pro Infirmis, Poststrasse 23, 9001 St. Gallen,
058 775 19 40, stgallen@proinfirmis.ch

www.proinfirmis.ch, PC-Konto 90-13745-0

KALENDER SPEICHER 2019

Speicher – faszinierend, das ganze Jahr

Sonne, Schnee und im Hintergrund der Säntis – so präsentiert sich die Titelseite des neuen Speicherer Kalenders 2019. Dieser erscheint bereits zum zweiten Mal. Herausgeber ist der Fotograf Sandro Reichmuth aus Speicher. Unter dem Label «faszinierend» hat der gelernte Typografische Gestalter bereits diverse Publikationen veröffentlicht.

Im neusten Werk, dem Speicherer Kalender 2019, gibt es 12 stimmungsvolle Aufnahmen vom Dorf und den weitsichtigen Hügeln rund um Speicher zu sehen. So darf die Viehschau ebenso wenig fehlen wie die Sicht auf den Bodensee. Als Teil der Gemeinde ist Speicherschwendi mit einer Frühlingsaufnahme ebenfalls vertreten. Den Abschluss macht das weihnächtliche Foto vom Hof Speicher. Erwähnenswert ist

auch die separate Seite «Speicherer Agenda». Diese enthält nebst Feiertag- und Ferienterminen auch die Daten einiger Anlässe, die in Speicher stattfinden.

Einige Bilder von Sandro Reichmuth gibt es auch als Postkarte, Magnet oder Wandbild zu haben. Das Fotografieren des malerischen Dorfes Speicher bleibt für ihn auch



in Zukunft spannend. Bei der abwechslungsreichen Hügellandschaft, den Veränderungen am Dorfbild oder auch den verschiedenen Veranstaltungen gibt es immer wieder neue Motive für stimmungsvolle Aufnahmen.

Hier ist der Speicherer Kalender 2019 erhältlich:

- Blumenzauber
- Café zur Blume
- Onlineshop: www.faszinierend.ch

faszinierend, Fotografie & Verlag
Sandro Reichmuth, Hinterwies 18,
9042 Speicher
Telefon 079 691 61 38
mail@faszinierend.ch
www.faszinierend.ch

Dezember 2018. Rosental. Das Kino.

Genossenschaft Kino Rosental, Schulhausstrasse 9, Postfach 133, CH-9042 Heiden, Telefon 071 891 36 36, www.kino-heiden.ch

Sa	1.12.	17:15	Johnny English – Man lebt nur dreimal	6/4	D
Sa	1.12.	20:15	25 km/h	12/10	D
So	2.12.	15:00	Smallfoot	6/4	D
So	2.12.	19:30	Papst Franziskus	6/4	D
Di	4.12.	14:15	Nachmittagskino: Wolkenbruch	6/4	D
Di	4.12.	19:30	Der Vorname	10/8	D
Mi	5.12.	14:00	Gans im Glück	6/4	D
Do	6.12.	19:30	Johnny English – Man lebt nur dreimal	6/4	D
Fr	7.12.	20:15	Le grand bal mit Tanz/Musik von Sol do	6/4	F/d
Sa	8.12.	17:15	25 km/h	12/10	D
Sa	8.12.	20:15	A Star Is Born	12/10	E/d
So	9.12.	10:00	Klassikino: La Traviata		I/d
So	9.12.	15:00	Der Grinch	6/4	D
So	9.12.	19:30	Adrift – Die Farbe des Horizonts	12/10	D
Di	11.12.	19:30	Juliet, Naked	10/8	E/d
Mi	12.12.	14:00	Tabaluga	6/4	D
Mi	12.12.	20:15	Cinéclub: Fragments du Paradis	16/16	F/d
Do	13.12.	19:30	Astrid	12/10	Sw/d
Fr	14.12.	20:15	Bohemian Rhapsody	12/10	E/d
Sa	15.12.	17:15	Der Vorname	10/8	D
Sa	15.12.	20:15	25 km/h	12/10	D
So	16.12.	15:00	Gans im Glück	6/4	D
So	16.12.	19:30	Le grand bal mit Tanz/Musik von Sol do	6/4	F/d
Di	18.12.	19:30	Ben is back	12/10	D
Mi	19.12.	14:00	Der Grinch	6/4	D
Do	20.12.	18:00	Sprachencafé: Italienisch Anmeldung 079 678 09 81		Ital/d
Do	20.12.	19:30	CINEMA ITALIANO: Tutto quello che vuoi		D
Fr	21.12.	20:15	Adrift – Die Farbe des Horizonts	12/10	D
Sa	22.12.	17:15	Juliet, Naked	10/8	E/d
Sa	22.12.	20:15	Astrid	12/10	Sw/d
So	23.12.	15:00	Der Grinch	6/4	D
So	23.12.	19:30	Ben is back	12/10	D
Mo	24.12.	15:00	Der kleine Drache Kokosnuss 2	6/4	D
Mi	26.12.	14:00	Tabaluga	6/4	D
Mi	26.12.	19:30	Astrid	12/10	Sw/d
Do	27.12.	19:30	Adrift – Die Farbe des Horizonts	12/10	D
Fr	28.12.	20:15	100 Dinge	12/10	D
Sa	29.12.	17:15	Juliet, Naked	10/8	E/d
Sa	29.12.	20:15	Ben is back	12/10	D
So	30.12.	15:00	Der kleine Drache Kokosnuss 2	6/4	D
So	30.12.	19:30	Filmhit		
Mo	31.12.	17:15	Wolkenbruch	6/4	D

Rosenbar jeweils am Freitag und Samstag ab 19:30 geöffnet

Die Zahlen der Altersbeschränkung zeigen das Mindestalter für Kinder und Jugendliche mit/ohne Begleitung Erwachsener an.

www.kino-heiden.ch

Ihr Anlass: Kino mit Bar zu vermieten

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte.
071 891 36 36

KINO ROSENAL

Le grand bal

Jeden Sommer strömen mehr als zweitausend Menschen aus ganz Europa nach Frankreich, um an einem grossen Ball teilzunehmen und zu tanzen bis zum Umfallen. Sieben Tage und acht Nächte wird durchgefeiert und der Müdigkeit getrotzt. Alles dreht sich, lacht, weint und singt. Und das Leben pulsiert. In ihrem persönlichen Dokumentarfilm fühlt Laetitia Carton dem universellen Phänomen des Tanzens den Puls. Ein bewegendes Stück Kino voller Lebensfreude.

Sol do wird diesen Anlass mit Tanz und Musik begleiten. Sol do sind Petra und Ludovico Pastore mit dem Organetto (diatonisches Akkordeon) zwischen den Händen und dem Tanzfeuer im Herzen. Die bezaubernde und berausende Welt des Bal Folk, welche sie in Italien kennengelernt haben, werden sie auch in unser Kino bringen. Für einmal geht es nicht um den korrekten Schritt, sondern um die berührende Begegnung und die gemeinsame Freude.

Freitag, 7. Dezember, 20.15 Uhr

Sonntag, 16. Dezember, 19.30 Uhr

Kino Rosental, Heiden



KINO ROSENAL

KINOMol wird Nachmittagskino

Neu spielen wir topaktuelle Filme jeden ersten Dienstagnachmittag im Monat um 14.15 Uhr. Selbstverständlich mit kompetenter Einführung sowie Kaffee und Kuchen in der Pause.

«Wolkenbruch» zum Start

Die Filmauswahl erfahren Sie jeweils im regulären Programm oder auf der Website www.kino-heiden.ch.

Unser KINOMol-Team Erika Graf, Annemarie Bächler, Barbara Tobler, Margrit Streuli und Trudi Leuch freut sich auf Ihren Besuch.

Dienstag, 4. Dezember, 14.15 Uhr:
Schweizer Produktion «Wolkenbruch»
Kino Rosental, Heiden



VERANSTALTUNGSKALENDER

Agenda

Sich mit anderen austauschen, gemeinsam essen, Kaffee trinken, in Erinnerungen schwelgen, mit Kindern lachen und spielen

...

Beachten Sie auch die Veranstaltungen der Kirchgemeinden im Kirchenkalender!

November

30. Fr. 08.00
Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet A

13.30 – 17.30
Evang. Kirche
Adventskranzbinden und
Adventskaffee
Evang. Kirchgemeindehaus

19.00 – 22.00
Ludothek Speicher Trogen
Spielabend
Ludothek Speicher Trogen

Dezember

01. Sa. 18.00
Kul-Tour auf Vögelinsegg
Anne Folger (von Queens of piano) –
Kabarett am Flügel
Kul-Tour auf Vögelinsegg

19.00; Saalöffnung: 18.30
MV Speicher
Konzert mit Jassturnier
Buchensaal

02. So. 10.00 – 17.00
Danielle Bruggmann-Battaglia
Koffermarkt Speicher
Café zur Blume

12.00
Hof Speicher
Stubete
Restaurant AGLIO & OLIO

14.00 – 15.00
Stiftung Kinderdorf Pestalozzi
Öffentliche Führung
Besucherzentrum Kinderdorf
Pestalozzi, Trogen

03. Mo. 09.00 – 11.00 (auf tel. Voranmeldung)
Pro Juventute AR
Mütter- und Väterberatung
Evang. Pfarrhaus (Parterre)

05. Mi. 14.00
Kath. Kirche
Adventsfeier; s'Gsängli singt für ös
Kath. Pfarreizentrum Bendlehn

19.00 – 21.00
Musikschule Appenzeller Mittelland
Bläserkonzert
Evang. Kirche

06. Do. 14.00 – 16.00
Frauechreis
Strick- und Bastelstübli
Café zur Blume

07. Fr. 08.00
Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet B

14.30
Evang. Kirche
Senioren-Kinder-Nachmittag mit dem
Zauberer Marcini
Evang. Kirchgemeindehaus

08. Sa. 14.00 – 16.00
Kath. Kirche
Jubla-Chlaus
Kath. Pfarreizentrum Bendlehn,
Jubla-Räume

10. Mo. 09.00 – 11.00
Pro Juventute AR
Mütter- und Väterberatung
Evang. Pfarrhaus (Parterre)

11. Di. 09.30 – 11.00
Evang. Kirche / kath. Kirche
Chängouru
Evang. Kirchgemeindehaus

12.00
Evang. Kirche / kath. Kirche
Weihnachts-Mittagstisch mit
festlichem Essen
Altersheim Boden, Trogen

ab 17.00 Uhr
Gasthaus Krone, Speicher
Bergsicht mit Zeitfragen
Gasthaus Krone Speicher

14. Fr. 08.00
Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet A

18.00
Generationenkommission (GEKO)
Speicher
Dankesapéro für die ehrenamtlichen
Helfer/innen und die in
Kommissionen tätigen Personen
Buchensaal

18.00
Kath. Kirche
Waldweihnachten
Kath. Pfarreizentrum Bendlehn,
Jubla-Räume

15. Sa. 17.00 – 18.00
Bibliothek Speicher Trogen
Pasteten im Schnee
Bibliothek Speicher Trogen

16. So. 16.00
Kul-Tour auf Vögelinsegg
Adventskonzert mit Andreas Winkler
Kul-Tour auf Vögelinsegg

15.00 – 19.00
Stiftung Kinderdorf Pestalozzi
Herzliche Einladung zur
Geschenkeschmiede im Kinderdorf
Pestalozzi
Besucherzentrum Kinderdorf
Pestalozzi, Trogen

16.30
Kath. Kirche
Krippenspiel (mit dem Werkheim
Neuschwende)
Kath. Pfarreizentrum Bendlehn

17.00
Evang. Kirche
Aufführung des Weihnachtsspiels
«De Himmel chunnt uf d'Erde»
Evang. Kirche

19.00
Kath. Kirche
«crosspoint» – Gottesdienst mit junge
Lüüt
Dom St. Gallen

17. Mo. 09.00 – 11.00 (auf tel. Voranmeldung)
Pro Juventute AR
Mütter- und Väterberatung
Evang. Pfarrhaus (Parterre)

19. Mi. 14.00 – 18.00
Gemeindepräsident Paul König
Offene Sprechstunde mit dem
Gemeindepräsidenten
Gemeindeverwaltung

20. Do. 14.00 – 16.00
Frauechreis
Strick- und Bastelstübli
Café zur Blume

18.00
Hof Speicher
Hofkonzert
Restaurant AGLIO & OLIO

19.00 – 22.00
Frauechreis
After Work-Apéro
Restaurant Krone

21. Fr. 08.00
Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet B

24. Mo. 18.00 – 21.30
Evang. Kirche
Weihnachtsfeier für Gross und Klein
Evang. Kirchgemeindehaus

Ärztlicher Notfalldienst Appenzeller Mittelland

Bei einem Notfall zuerst den Hausarzt anrufen. Falls er nicht erreichbar ist, wenden Sie sich bitte an das

Ärztefon 0844 55 00 55

Dort erhalten Sie Tag und Nacht an 365 Tagen im Jahr telefonische Beratung und werden auf Wunsch mit dem Dienstarzt vor Ort verbunden. Bei Bedarf wird für Sie die kantonale **Notrufzentrale 144** informiert.

Für den zahnärztlichen Notfalldienst wenden Sie sich bitte an folgende Telefonnummer: **0844 144 006**

144

Sanitätsnotruf-
zentrale bei
lebensbedrohlichen
Notfällen

117

Polizei

1414

REGA



- Hilfe und Pflege zu Hause
- Kranken- und Gesundheitspflege
- Betreuung und Begleitung
- Hauswirtschaft
- Mahlzeitendienst
- Fahrdienst
- Krankenmobilen

Spitex Appenzellerland
Tel. 071 353 54 54

Jubiläumsangebot 200 Jahre EkS Zinsvorteil beim Abschluss einer Ersthypothek



Freuen Sie sich über unsere attraktive Starthilfe, wenn Sie zum ersten Mal bei uns eine Hypothek abschliessen oder eine bestehende Hypothek bei einer anderen Bank ablösen und zu uns wechseln. 0,5 % reduzierter Zinssatz während 200 Tagen für eine Festhypothek auf 3 Jahre ab einem Betrag von CHF 100'000.-. Dieses Spezialangebot ist gültig bis 31.05.2019.

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Wir beraten Sie gerne.
Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Samstag von 8.00 bis 11.00 Uhr

Hauptstrasse 21, Telefon 071 344 10 66, www.ersparniskassespeicher.ch

EKS
**ERSPARNISKASSE
SPEICHER**